

et al.

seats for living

finiture sedute
seating finishes
finitions des sièges
sitzfertigungen
acabados asientos



finiture sedute / seating finishes / finitions des sièges / sitzfertigungen / acabados asientos	materiale plastico / <i>plastic material / matériel plastic / kunststoff / material plástico</i>	(pag. 04)
	poliammide / <i>polyamide / polyamide / polyamid / poliamida</i>	(pag. 04)
	polipropilene / <i>polypropylene / polypropylène / polypropylen / polipropileno</i>	(pag. 04-10)
	polivinilcloruro / <i>polyvinyl chloride / polychlorure de vinyle / polyvinylchlorid / cloruro de polivinilo</i>	(pag. 11)
	acciaio / <i>steel / acier / stahl / acero</i>	(pag. 11)
	legno / <i>wood / bois / holz / madera</i>	(pag. 12)
	tessuti / <i>fabrics / tissus / stoffe / tejidos</i>	(pag. 13-34)
finiture telai / frames finishes / finitions piètements / gestellfertigungen / acabados estructuras	acciaio / <i>steel / acier / stahl / acero</i>	(pag. 36-37)
	acciaio inox AISI 304 18/10 / <i>AISI 304 18/10 stainless steel / acier inoxydable AISI 304 18/10 / AISI 304 18/10 Edelstahl / acero inoxidable AISI 304 18/10</i>	(pag. 37)
	alluminio / <i>aluminium / aluminium / aluminium / aluminio</i>	(pag. 38)
	alluminio anodizzato / <i>anodized aluminium / aluminium anodisé / eloxiertes aluminium / aluminio anodizado</i>	(pag. 38)
	alluminio lucidato / <i>polished aluminium / aluminium brillant / polierte aluminium / aluminio pulido</i>	(pag. 38)
	alluminio verniciato / <i>painted aluminium / aluminium verni / lackiert aluminium / aluminio barnizado</i>	(pag. 39-40)
	legno / <i>wood / bois / holz / madera</i>	(pag. 41-42)
finiture piani tavoli / table tops finishes / finitions plateaux de table / tischplattenfertigungen / acabados por sobres de mesas	laminato / <i>laminat / stratifié / laminat / laminado</i>	(pag. 42)
	stratificato HPL / <i>HPL solid laminate / stratifié HPL / HPL compact platte / estratificado HPL</i>	(pag. 44-47)
	laminato / <i>laminat / stratifié / laminat / laminado</i>	(pag. 48-50)
	silestone	(pag. 51)
	linoleum	(pag. 52)
	alluminio / <i>aluminium / aluminium / aluminium / aluminio</i>	(pag. 53)
	uso e manutenzione - pulizia / <i>use and maintenance - cleaning / utilisation et entretien - nettoyage / gebrauch und wartung - reinigung / uso y mantenimiento - limpieza</i>	(pag. 54-57)
	legenda / <i>index / légende / zeichenerklärung / leyenda</i>	(pag. 58)

finiture sedute
seating finishes
finitions des sièges
sitzfertigungen
acabados asientos

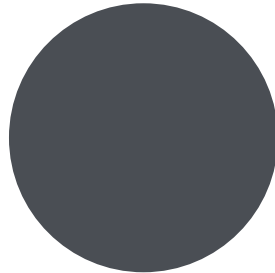
materiale plastico /
*plastic material / matériel plastic /
 kunststoff / material plástico*

PA

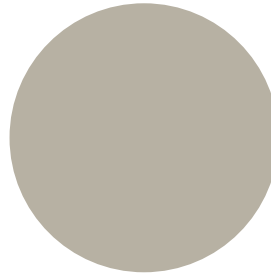
poliammide / *polyamide / polyamide / polyamid / poliamida*



flint



NCS S7502-B
 Grigio antracite /
*Anthracite grey /
 Gris anthracite /
 Anthrazitgrau /
 Gris antracita*



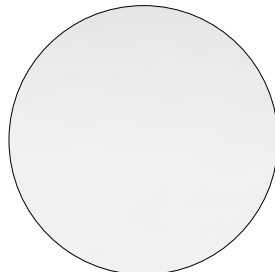
NCS S4005-Y20R
 Tortora /
*Turtle-dove /
 Gris tourterelle /
 Taubengrau /
 Tortora*

PP

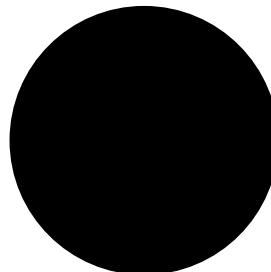
polipropilene / *polypropylene / polypropylène / polypropylen / polipropileno*



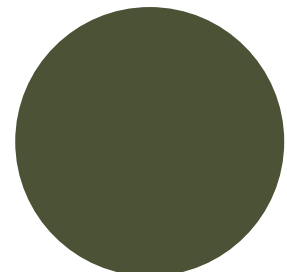
classy



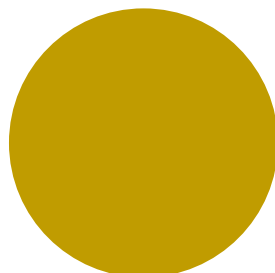
NCS S0502-B
 Bianco traffico *Traffic
 white / Blanc signalisation
 / Verkehrsweiß /
 Blanco tráfico*



NCS S9000-N
 Nero intenso / *Jet
 black / Noir foncé /
 Tiefschwarz /
 Negro intenso*



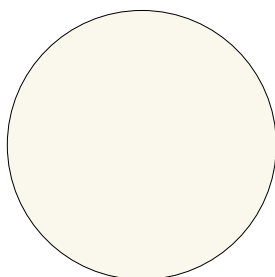
NCS S7020-G50Y
 Verde oliva / *Olive green /
 Vert olive / Olivgrün /
 Verde aceituna*



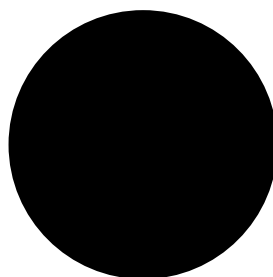
NCS S3060-Y
 Giallo curry / *Curry /
 Jaune curry / Currygelb /
 Amarillo curry*

back to index

cuba

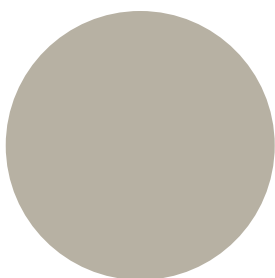


NCS S0500-N
Bianco puro / *Pure*
white / Blanc pur /
Reinweiß / Blanco puro

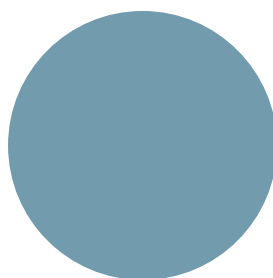


NCS S9000-N
Nero intenso / *Jet*
black / Noir foncé /
Tiefschwarz /
Negro intenso

maré



NCS S4005-Y20R
Tortora / *Turtle-dove /*
Gris tourterelle /
Taubengrau / Tortora



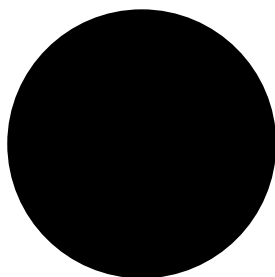
NCS S4020-B10G
Blu polvere / *Dusty blue*
/ Bleu poudre / Stauben
Blau / Azul polvo

dunk 1191, 1191N, 1192, 1192N, 1193, 1193N, 1195, 1195N, 1196, 1196N

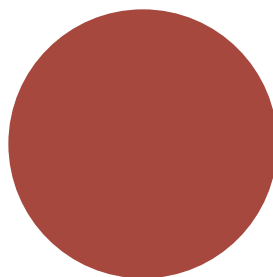
scocca in versione chiusa / *shell in closed version / coque en version pleine*
/ *Schale in geschlossener Ausführung / cuerpo en versión integral*



eccetto / except / sauf /
außer / excepto 1191N,
1192N, 1193N,
1194N, 1195N, 1196N



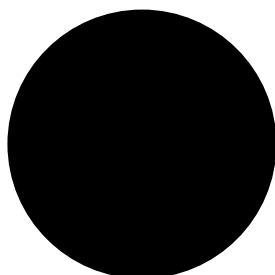
NCS S9000-N
Nero intenso / *Jet*
black / Noir foncé /
Tiefschwarz /
Negro intenso



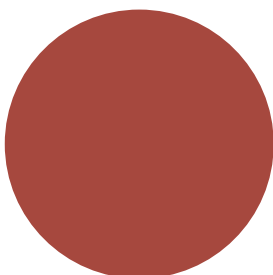
NCS S4040-R
Marsala / Marsala /
Marsala / Marsala /
Marsala

dunk 1190

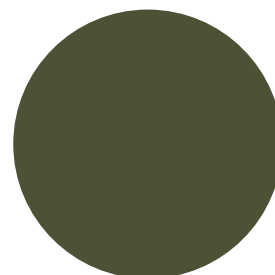
scocca in versione aperta / *shell in open version / coque en version ouverte*
/ *Schale in offener Ausführung / cuerpo en versión abierta*



NCS S9000-N
Nero intenso / *Jet*
black / Noir foncé /
Tiefschwarz /
Negro intenso



NCS S4040-R
Marsala / Marsala /
Marsala / Marsala /
Marsala



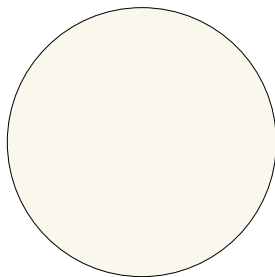
NCS S7020-G50Y
Verde oliva / Olive green /
Vert olive / Olivgrün /
Verde oliva

La scocca Dunk color marsala è realizzata con materiale riciclato. La percentuale va dal 65% all'85% di componente da riciclo. La superficie può presentare una leggera puntinatura, proprio perché il materiale da riciclo può contenere delle impurità. Questa puntinatura può essere più o meno evidente, in relazione al lotto di materiale.

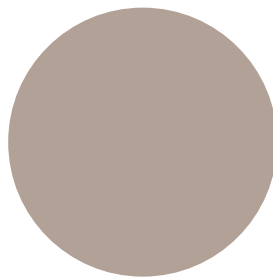
The marsala-coloured Dunk shell is made of recycled material. The percentage ranges from 65% to 85% recycled component. The surface may be slightly speckled because the recycled material may contain impurities. This pitting may be more or less noticeable, depending on the batch of material.



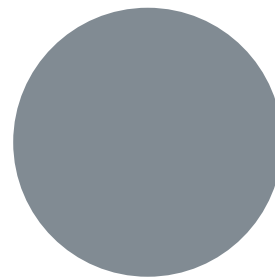
537 non disponibile nel colore Grigio vaio / 537 not available in colour Squirrel grey / 537 pas disponible dans la couleur Gris petit-gris / 537 nicht verfügbar in die Farbe Fehgrau / 537 non disponible en el color Gris ardilla



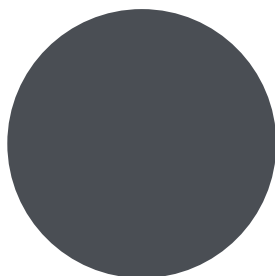
NCS S0500-N
Bianco puro / *Pure white* / Blanc pur / Reinweiß / Blanco puro



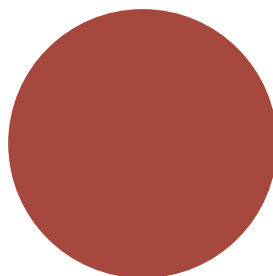
NCS S4005-Y50R
Tortora / *Turtle-dove* / Gris tourterelle / Taubengrau / Tortora



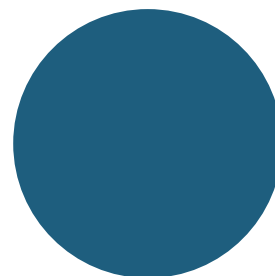
NCS S4005-B20G
Grigio vaio / *Squirrel grey* / Gris petit-gris / Fehgrau / Gris ardilla



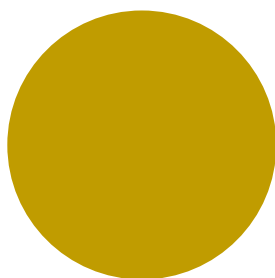
NCS S7502-B
Grigio antracite / *Anthracite grey* / Gris anthracite / Anthrazitgrau / Gris antracita



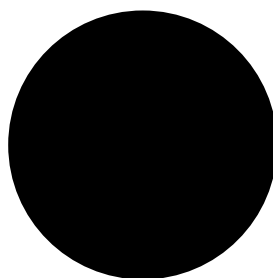
NCS S4040-R
Marsala / *Marsala* / Marsala / Marsala / Marsala



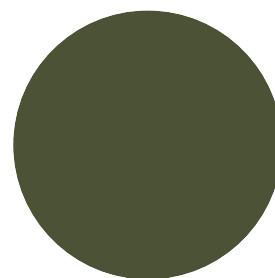
NCS S6030-B
Blu capri / *Capri blue* / Bleu capri / Blau Capri / Azul capri



NCS S3060-Y
Giallo curry / *Curry* / Jaune curry / Currygelb / Amarillo curry



NCS S9000-N
Nero intenso / *Jet black* / Noir foncé / Tiefschwarz / Negro intenso



NCS S7020-G50Y
Verde oliva / *Olive green* / Vert olive / Olivgrün / Verde oliva

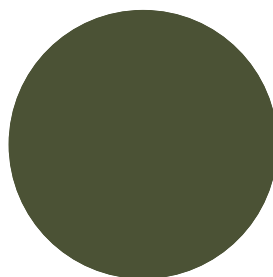
La scocca Nassau color verde oliva è realizzata in polipropilene riciclato al 100% da scarto industriale. La superficie può presentare una leggera puntinatura, proprio perché il materiale da riciclo può contenere delle impurità. Questa puntinatura può essere più o meno evidente, in relazione al lotto di materiale.

The olive green Nassau shell is made of 100% recycled polypropylene from industrial waste. The surface may be slightly speckled because the recycled material may contain impurities. This pitting may be more or less noticeable, depending on the batch of material.

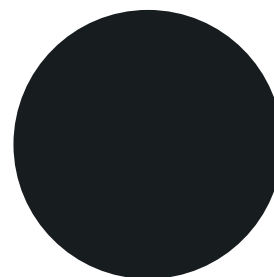
palau



NCS S0500-N
Bianco puro / *Pure white* / *Blanc pur* / *Reinweiß* / *Blanco puro*



NCS S7020-G50Y
Verde oliva / *Olive green* / *Vert olive* / *Olivgrün* / *Verde oliva*

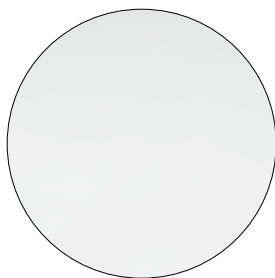


NCS S9000-N
Nero intenso / *Jet black* / *Noir foncé* / *Tiefschwarz* / *Negro intenso*

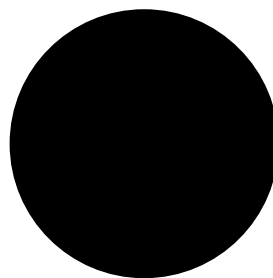
Le sedie Palau possono essere color Bianco puro, Verde oliva e Nero intenso; le sedie con braccioli Palau possono essere solo color Bianco puro e Verde oliva.

Palau chairs can be Pure white, Olive Green and Jet black colours; Palau armchairs can be Pure white and Olive green only.

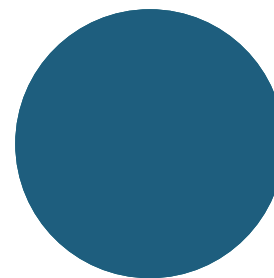
snap



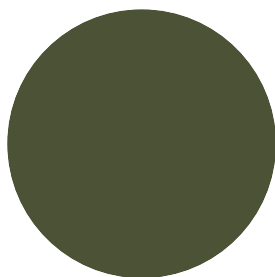
NCS S0502-B
Bianco traffico / *Traffic white* / *Blanc signalisation* / *Verkehrsweiß* / *Blanco tráfico*



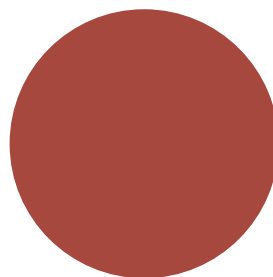
NCS S9000-N
Nero intenso / *Jet black* / *Noir foncé* / *Tiefschwarz* / *Negro intenso*



NCS S6030-B
Blu capri / *Capri blue* / *Bleu capri* / *Blau Capri* / *Azul capri*



NCS S7020-G50Y
Verde oliva / *Olive green* / *Vert olive* / *Olivgrün* / *Verde oliva*



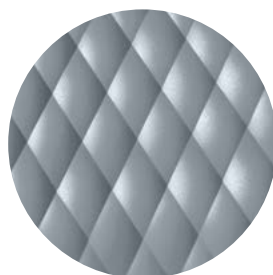
NCS S4040-R
Marsala / *Marsala* / *Marsala* / *Marsala* / *Marsala*

Le scocche Snap color verde oliva e marsala sono realizzate in polipropilene riciclato al 100% da scarto industriale. La superficie può presentare una leggera puntinatura, proprio perché il materiale da riciclo può contenere delle impurità. Questa puntinatura può essere più o meno evidente, in relazione al lotto di materiale.

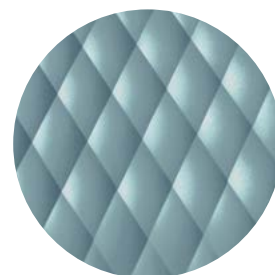
The olive green and marsala Snap shells are made of 100% recycled polypropylene from industrial waste. The surface may be slightly speckled because the recycled material may contain impurities. This pitting may be more or less noticeable, depending on the batch of material.



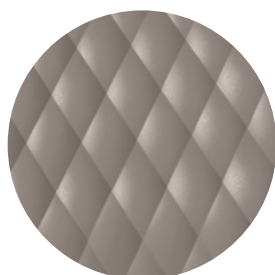
NCS S0502-B
Bianco traffico / Traffic
white / Blanc signalisation /
Verkehrsweiß /
Blanco tráfico



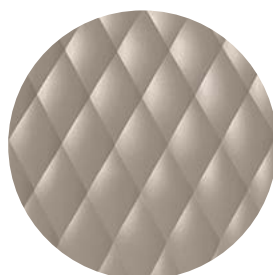
NCS S4005-B20G
Grigio vaio / Squirrel
grey / Gris petit-gris /
Fehgrau / Gris ardilla



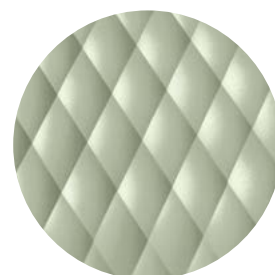
NCS S4020-B10G
Blu polvere / Dusty
blue /
Bleu poudre / Stauben
Blau / Azul polvo



NCS S6502-R
Argilla / Clay / Argile /
Ton / Arcilla



NCS S4005-Y50R
Tortora / Turtle-dove /
Gris tourterelle /
Taubengrau / Tortora



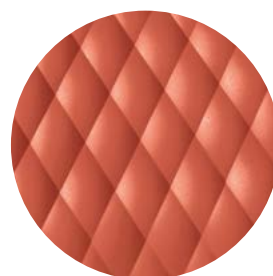
NCS S3010-G50Y
Pistacchio /
Pistachio / Pistache
/ Pistazie / Pistacho



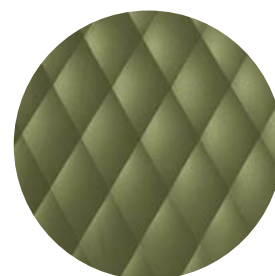
NCS S9000-N
Nero intenso /
Jet black / Noir foncé
Tiefschwarz / Negro
intenso



NCS S7502-B
Grigio antracite /
Anthracite grey /
Gris anthracite /
Anthrazitgrau /
Gris antracita



NCS S3060-Y80R
Rosso corallo /
Coral red / Rouge corail /
Korallenrot / Rojo coral



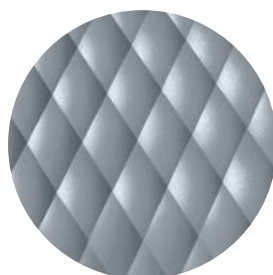
NCS S7020-G50Y
Verde oliva / Olive
green / Vert olive /
Olivgrün / Verde oliva

La scocca Uni di colore verde oliva è realizzata in polipropilene riciclato al 100% da scarto industriale. La superficie può presentare una leggera puntinatura, proprio perché il materiale da riciclo può contenere delle impurità. Questa puntinatura può essere più o meno evidente, in relazione al lotto di materiale.

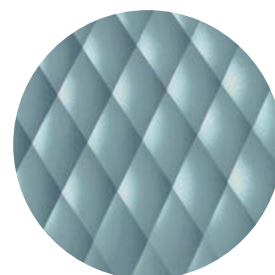
The olive green Uni shell is made of 100% recycled polypropylene from industrial waste. The surface may be slightly speckled because the recycled material may contain impurities. This pitting may be more or less noticeable, depending on the batch of material.



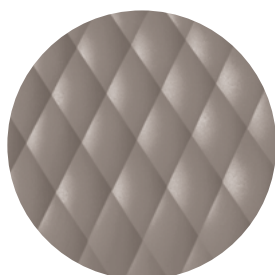
NCS S0502-B
Bianco traffico / Traffic
white / Blanc signalisation /
Verkehrsweiß / Blanco
tráfico



NCS S4005-B20G
Grigio vaio / Squirrel
grey / Gris petit-gris /
Fehgrau / Gris ardilla



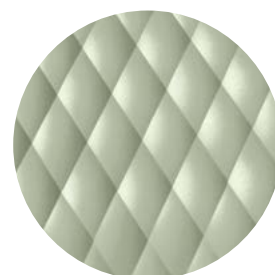
NCS S4020-B10G
Blu polvere / Dusty blue /
Bleu poudre / Stauben
Blau / Azul polvo



NCS S6502-R
Argilla / Clay / Argile /
Ton / Arcilla



NCS S4005-Y50R
Tortora / Turtle-dove /
Gris tourterelle /
Taubengrau / Tortora



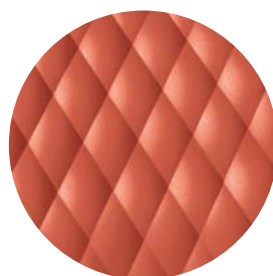
NCS S3010-G50Y
Pistacchio /
Pistachio / Pistache /
Pistazie / Pistacho



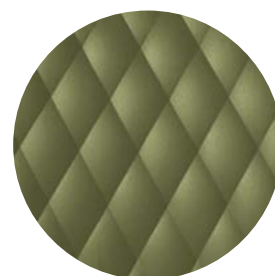
NCS S9000-N
Nero intenso /
Jet black / Noir foncé
Tiefschwarz / Negro
intenso



NCS S7502-B
Grigio antracite /
Anthracite grey /
Gris anthracite /
Anthrazitgrau /
Gris antracita



NCS S3060-Y80R
Rosso corallo /
Coral red / Rouge
corail / Korallenrot /
Rojo coral



NCS S7020-G50Y
Verde oliva / Olive
green / Vert olive /
Olivgrün / Verde oliva

La scocca Uni-ka di colore verde oliva è realizzata in polipropilene riciclato al 100% da scarto industriale. La superficie può presentare una leggera puntinatura, proprio perché il materiale da riciclo può contenere delle impurità. Questa puntinatura può essere più o meno evidente, in relazione al lotto di materiale.

The olive green Uni-ka shell is made of 100% recycled polypropylene from industrial waste. The surface may be slightly speckled because the recycled material may contain impurities. This pitting may be more or less noticeable, depending on the batch of material.

PVC

polivinilcloruro / *polyvinyl chloride / polychlorure de vinyle / polyvinylchlorid / cloruro de polivinilo*

001



Azzurro anice chiaro
goffrato / *Embossed anise
light blue /
Bleu anis clair texturé /
Gaufriertes helles anisblau
/ Azul anis claro gofrado*



Blu / *Blue /
Bleu / Blau / Azul*



Mattone / *Brick /
Brique / Ziegerlot /
Rojo ladrillo*



Rosa magenta gofrato /
*Embossed magenta /
Bleu anis clair texturé /
Gaufriertes magenta rosa /
Rosa magenta gofrado*



Rosso / *Red /
Rouge / Rot / Rojo*



Verde militare gofrato /
*Embossed army green /
Vert militaire texturé /
Gaufriertes militaergruen
/ Verde militar gofrado*

*acciaio / steel / acier /
stahl / acero*

AC

Per finiture Shade vedi colori disponibili a p. 35-36
For Shade finishes, see available colours, p. 35-36
Pour les finitions de Shade couleurs disponibles à la p. 35-36
Für Shade siehe Farben auf S. 35-36
Para acabados Shade ver los colores disponibles en la p. 35-36

back to index

LE

hull*

* finitura gofrata /
embossed finish /
finition gofrée /
geprägte
Ausführung /
acabado gofrado



Faggio tinto miele / *Honey stained beech wood / Hêtre teinté miel / Buche Honig gefärbt / Haya tenida miel*



Faggio tinto castano / *Chesnut stained beech wood / Hêtre teinté châtaigne / Buche Kastanie gefärbt / Haya tenida castaño*



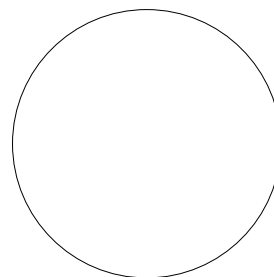
Faggio tinto grigio chiaro / *Grey stained beech wood / Hêtre teinté gris / Buche Grau gefärbt / Haya tenida gris*



Faggio tinto bruno / *Dark brown stained beech wood / Hêtre teinté brun / Buche Dunkel braun gefärbt / Haya tenida pardo*



Faggio tinto nero / *Black stained beech wood / Hêtre teinté noir / Buche Schwarz gefärbt / Haya tenida negro*



Faggio tinto campione* / *Beech wood, stained according to sample / Hêtre teinté selon échantillon / Kundenmuster gefärbt / Haya tenida según muestra*

*Ordine minimo 10 pz / *Minimum order 10 pcs / Minimum de commande 10 pièces / Mindestbestell 10 Stück / Minimo de compra 10 piezas*

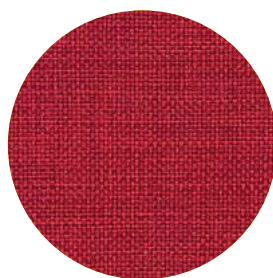
TE

cat. **a**

fortis



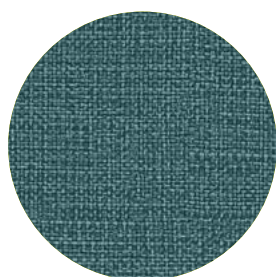
35



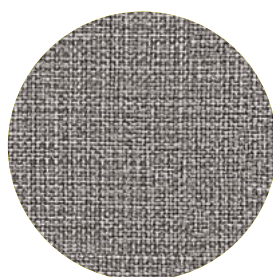
33



47



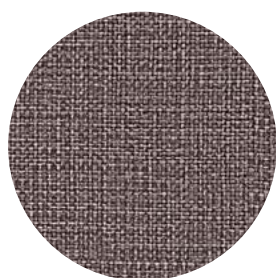
38



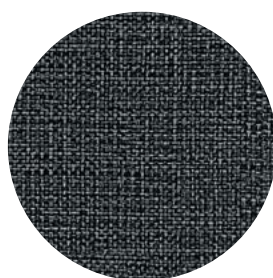
16



34



54



56

back to index

cat. **a**

melva



72



02



83



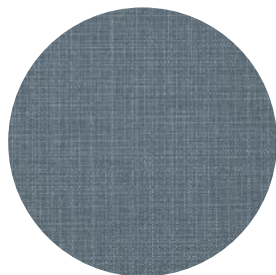
09



06

back to index

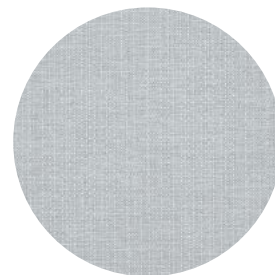
panarea



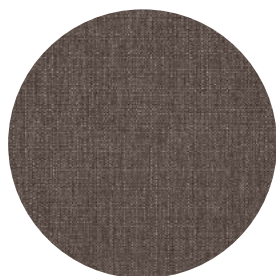
607



100



105



403

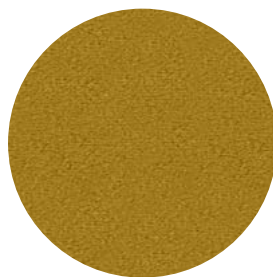
Tessuto disponibile solo per i prodotti da esterno (Ari, Bloom, Playa, Shade, Zero). / Fabric available only for outdoor-use products (Ari, Bloom, Playa, Shade, Zero). / Tissu disponible seulement pour les produits à usage extérieur (Ari, Bloom, Playa, Shade, Zero). / Stoff nur für den Außenbereich-Produkte verfügbar (Ari, Bloom, Playa, Shade, Zero). / Tejido disponible solo para los productos para exterior (Ari, Bloom, Playa, Shade, Zero).

cat. **b**

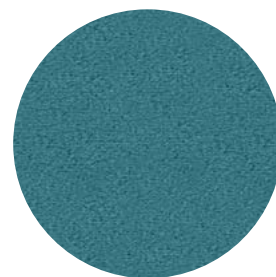
amsterdam



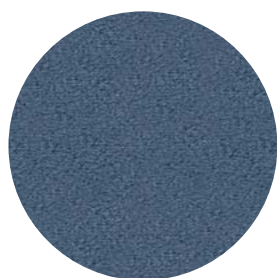
153



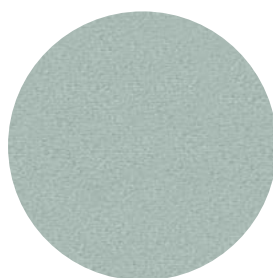
135



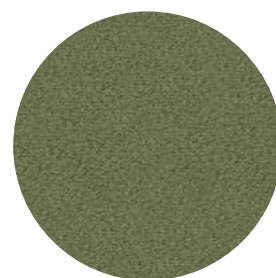
57



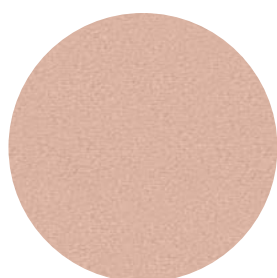
37



08



38



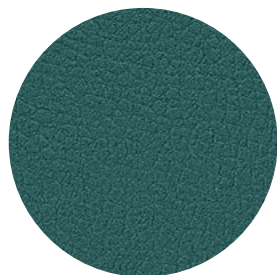
123



26

back to index

inca



51



603



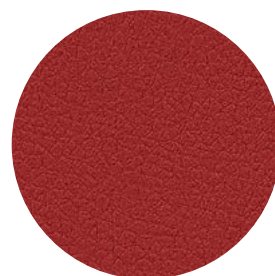
56



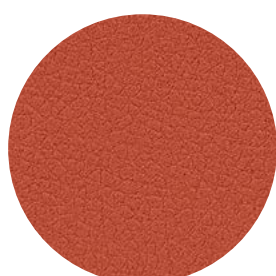
33



12



17



15



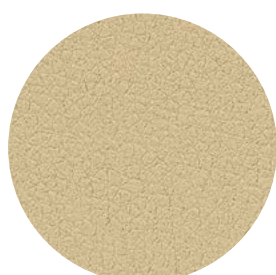
415



55



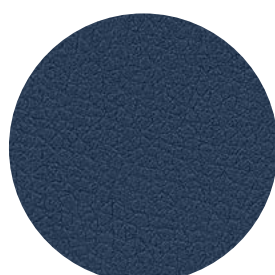
42



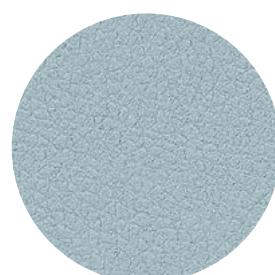
103



100



35

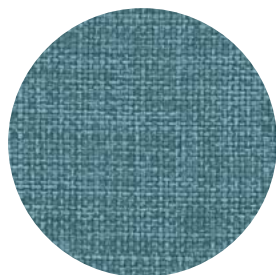


703

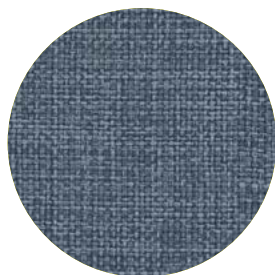
back to index

cat. **b**

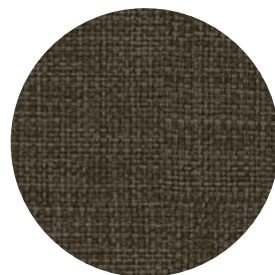
medley
gabriel



67006



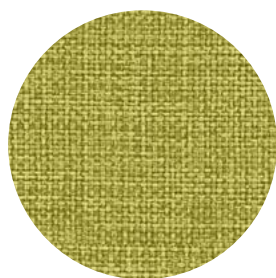
66010



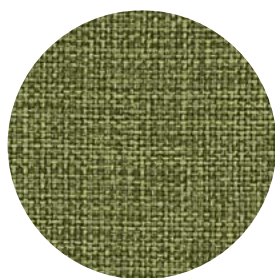
61004



62054



68002



68005



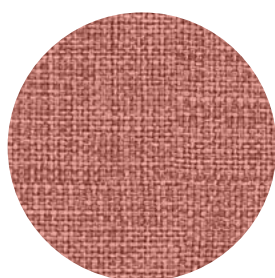
61002



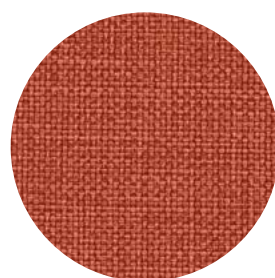
61003



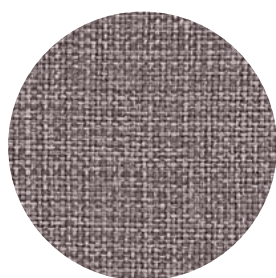
61189



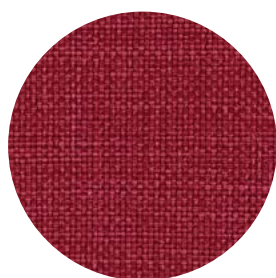
63064



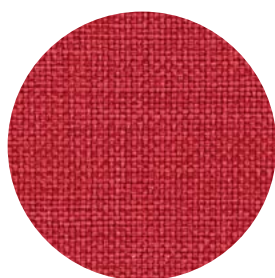
63017



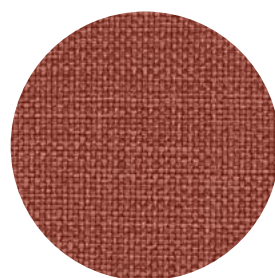
65011



64123



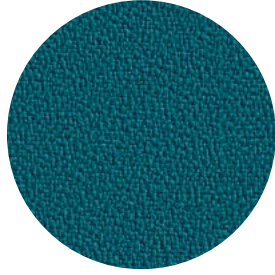
64019



63063

back to index

mirage



411



573



625



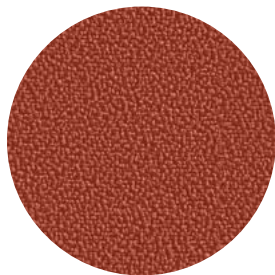
569



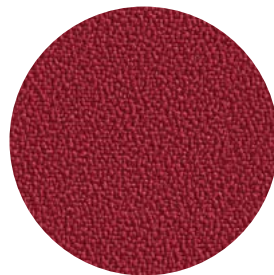
643



426

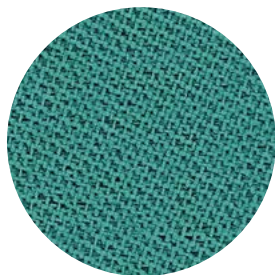


572



236

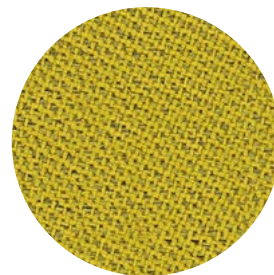
chili
gabriel



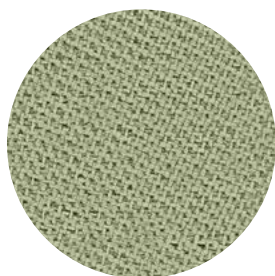
68190



61174



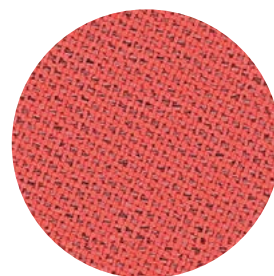
62085



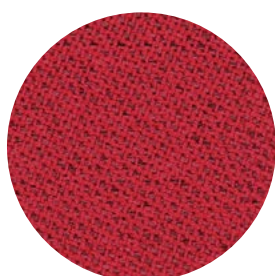
68195



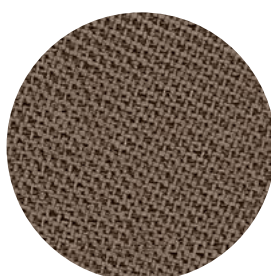
60115



64199



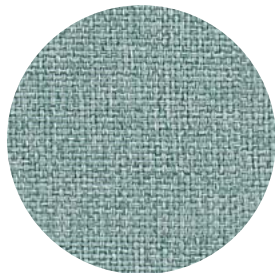
64201



61175

back to index

convert



4467



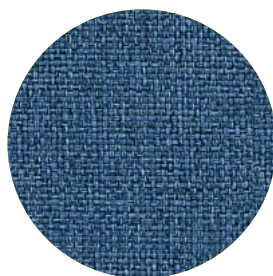
4560



4511



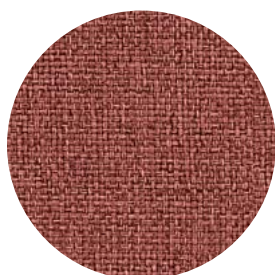
4466



4313



4462



4211

back to index

fenice



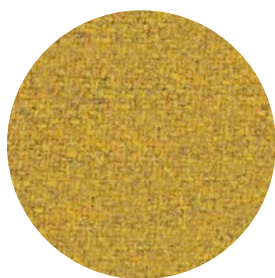
103



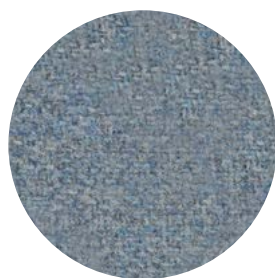
551



505



52



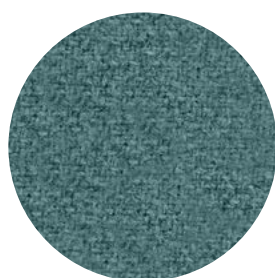
351



601



451



454

valencia



107-8032



107-1049



107-0035



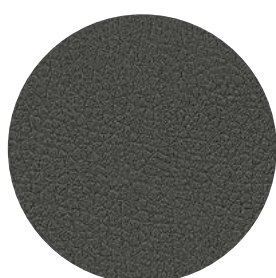
107-9035



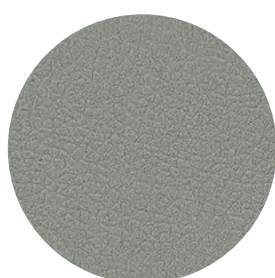
107-0020



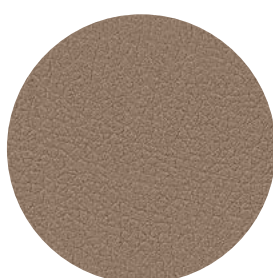
107-2075



107-4003



107-4045



107-0034



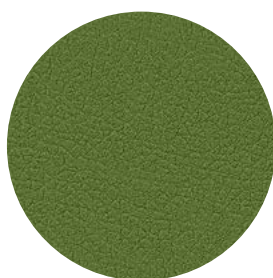
107-0002



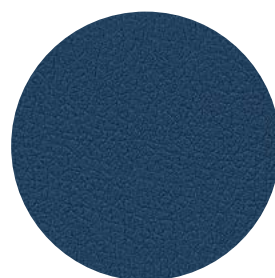
107-2062



107-2074



107-5001



107-3069

back to index

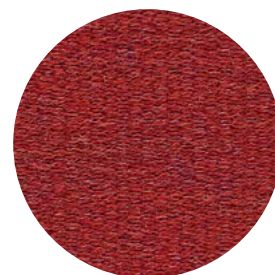
mood
gabriel



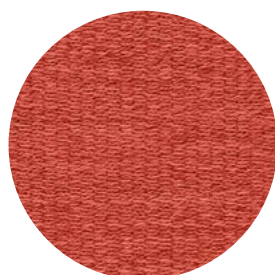
1101



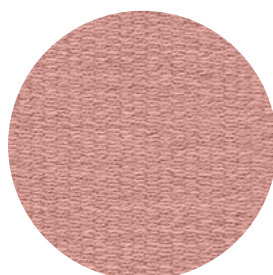
4104



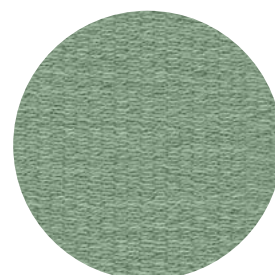
5102



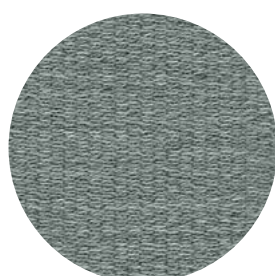
3102



1106



4106



4105

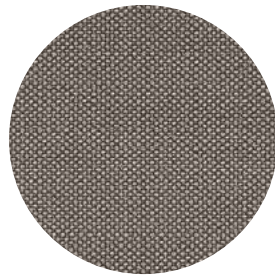


3104

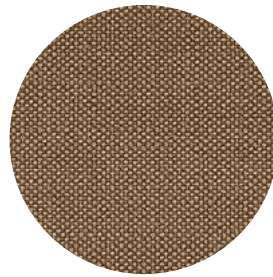
back to index

reviva hero

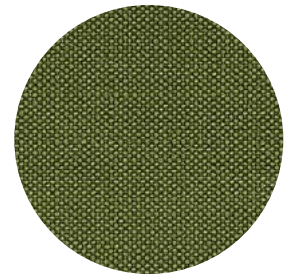
Non utilizzabile per
Hull e To-Kyo.
*Not suitable for Hull
and To-Kyo.*
*Pas disponible pour
Hull et To-Kyo.*
*Nicht benutzbar für
Hull und To-Kyo.*
*No utilizable para
Hull, y To-Kyo.*



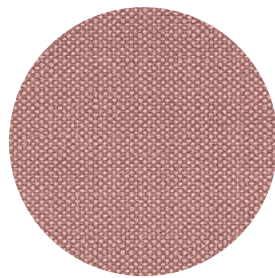
601



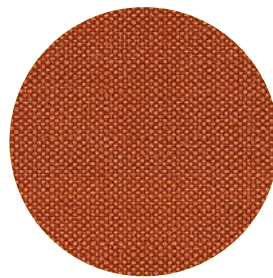
402



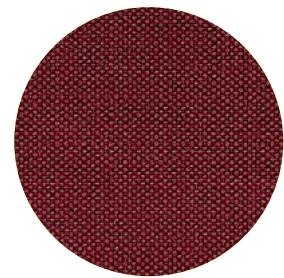
801



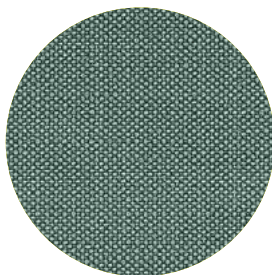
901



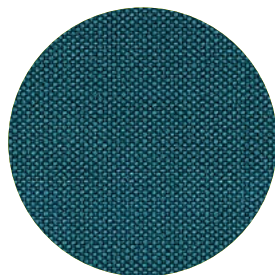
304



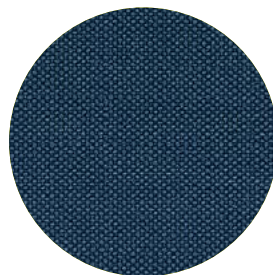
303



711



701



706



610

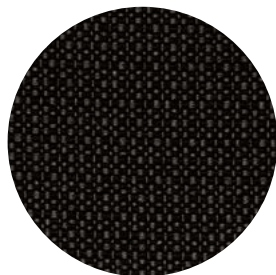
La collezione di tessuti Hero è realizzata con un filato di poliestere interamente riciclato e ulteriormente riciclabile. Attraverso un procedimento meccanico le bottiglie di plastica vengono trasformate in polimeri e poi in filato, senza l'uso di sostanze chimiche. Il processo di produzione del filato è 100% Made in Italy.

The Hero fabric collection is made from a polyester yarn that is entirely recycled and further recyclable. Through a mechanical process, plastic bottles are transformed into polymers and then into yarn, without the use of chemicals. The production process of the yarn is 100% Made in Italy.

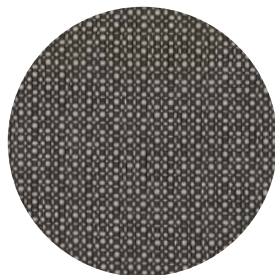


reviva iris

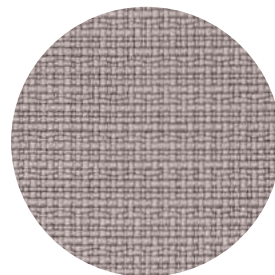
Non utilizzabile
per Hull e To-Kyo.
*Not suitable
for Hull and To-Kyo.*
*Pas disponible pour
Hull et To-Kyo.*
*Nicht benutzbar für
Hull und To-Kyo.*
*No utilizable para
Hull y To-Kyo.*



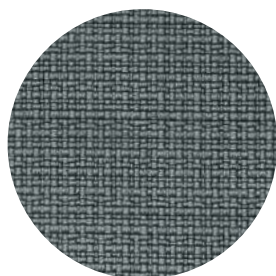
605



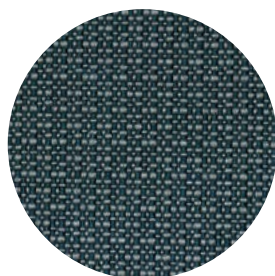
603



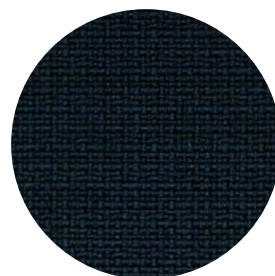
601



711



703



706



304

La collezione di tessuti Iris è realizzata con un filato di poliestere interamente riciclato e ulteriormente riciclabile. Attraverso un procedimento meccanico le bottiglie di plastica vengono trasformate in polimeri e poi in filato, senza l'uso di sostanze chimiche. Il processo di produzione del filato è 100% Made in Italy.

The Iris fabric collection is made from a polyester yarn that is entirely recycled and further recyclable. Through a mechanical process, plastic bottles are transformed into polymers and then into yarn, without the use of chemicals. The production process of the yarn is 100% Made in Italy.



reviva amelia

Non utilizzabile
per Hull e To-Kyo.
*Not suitable
for Hull and To-Kyo.*
*Pas disponible pour
Hull et To-Kyo.*
*Nicht benutzbar für
Hull und To-Kyo.*
*No utilisable
para Hull y To-Kyo.*



610



602



711



701



706

La collezione di tessuti Amelia è realizzata con un filato di poliestere interamente riciclato e ulteriormente riciclabile. Attraverso un procedimento meccanico le bottiglie di plastica vengono trasformate in polimeri e poi in filato, senza l'uso di sostanze chimiche. Il processo di produzione del filato è 100% Made in Italy.

The Amelia fabric collection is made from a polyester yarn that is entirely recycled and further recyclable. Through a mechanical process, plastic bottles are transformed into polymers and then into yarn, without the use of chemicals. The production process of the yarn is 100% Made in Italy.

fabthirty
rubelli



30319-7



30319-2



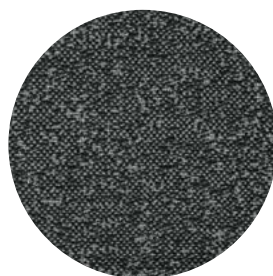
30319-8



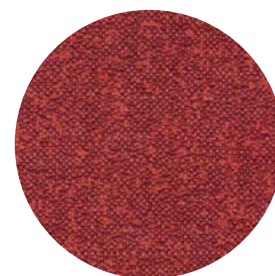
30319-9



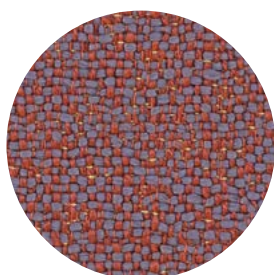
30319-5



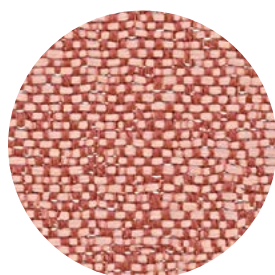
30319-11



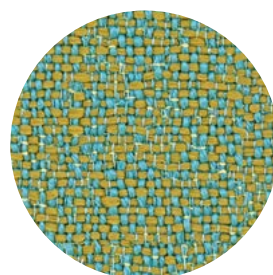
30319-13



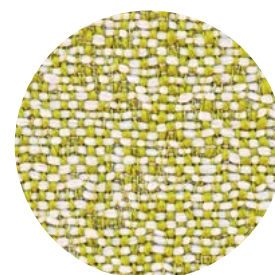
30319-14



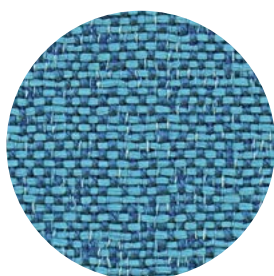
30319-15



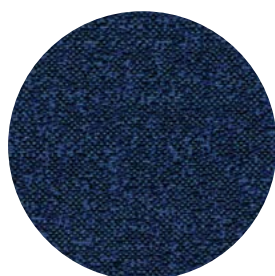
30319-20



30319-18



30319-23

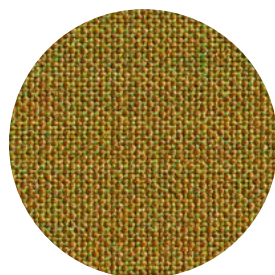


30319-25

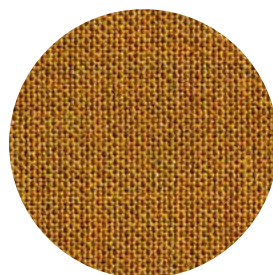
back to index

cat. l

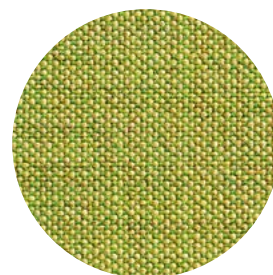
remix 3
kvadrat



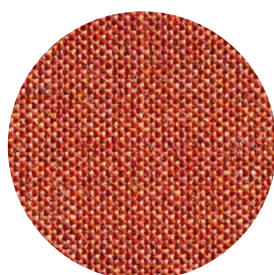
412



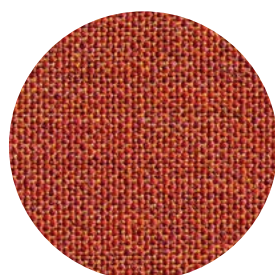
422



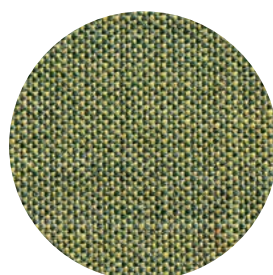
912



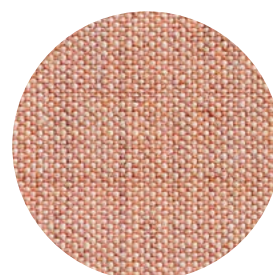
632



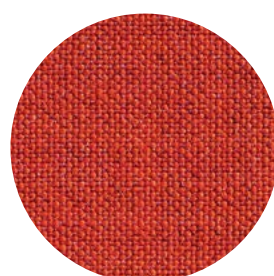
653



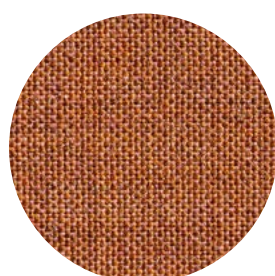
933



612



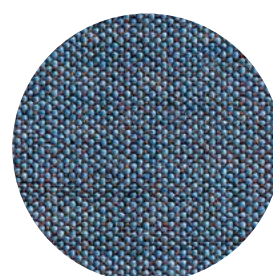
643



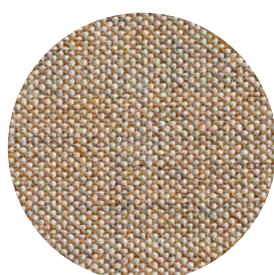
452



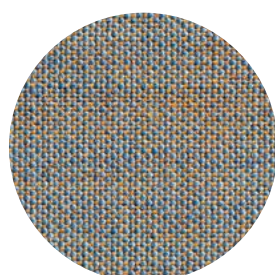
233



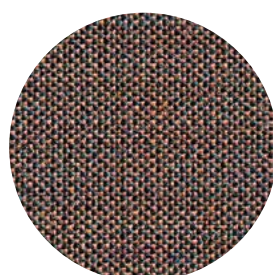
743



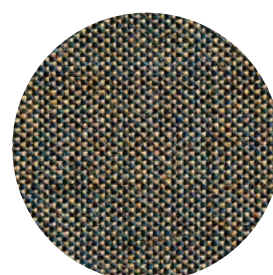
242



722



672

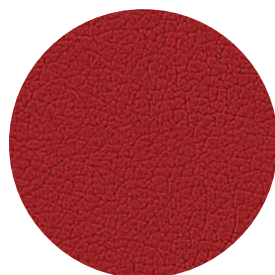


852

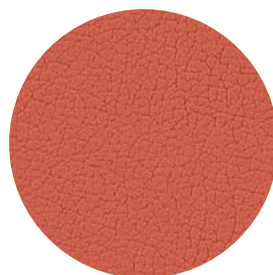
back to index

ocean
mastrotto

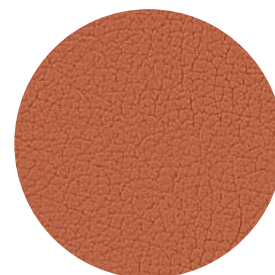
*pelle / leather /
peau / leder / piel*



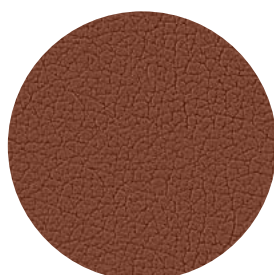
418



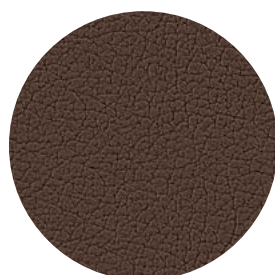
433



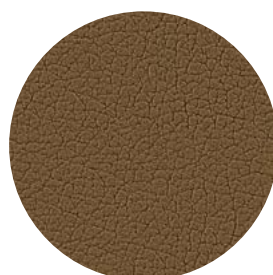
414



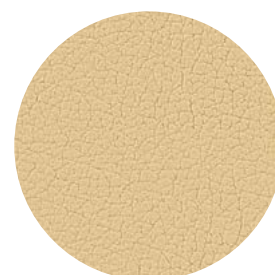
413



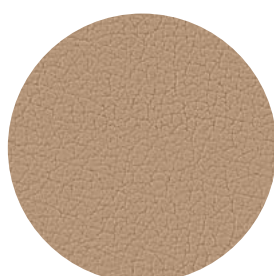
437



446



428



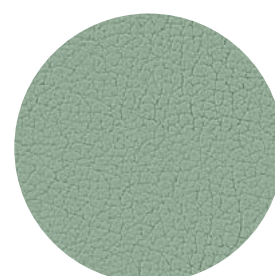
429



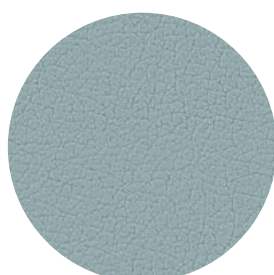
405



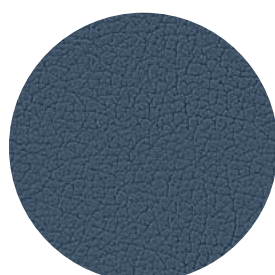
422



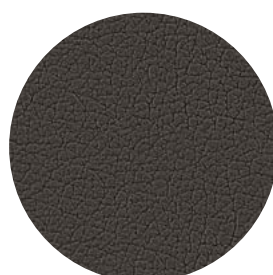
443



439



440



421



423

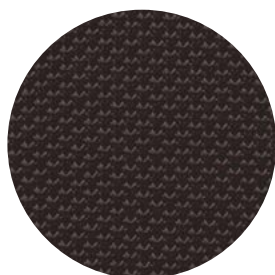
back to index

bloom

TE

Tessuti per schienale e braccioli. /
Backrest and armrest fabrics. /
Tissus pour accoudoirs et dossier. /
Stoff für Armlehne und Rücken. /
Tejidos para respaldo y reposabrazos.

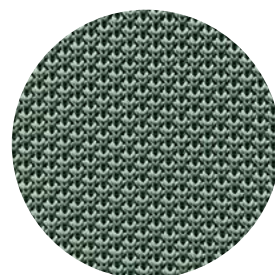
3D cover



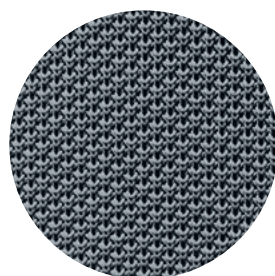
280



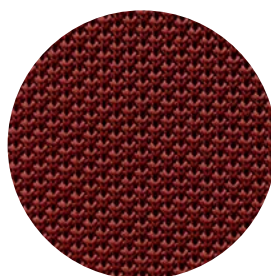
040



520



940



460

Composizione 100% PES

La maglia è prodotta sulla forma esatta del telaio e offre una tensione ottimale. I filati sono stabilizzati ai raggi UV per uso esterno con solidità del colore e durata nel tempo.

Composition: 100% PES

The knit is produced to the exact shape of the frame and offers optimum tension. The yarns are UV-stabilized for outdoor use with long lasting colour fastness and durability.

back to index

tessuti: composizione e prove / fabrics: composition and tests / tissus: composition et tests / stoffe: zusammensetzung und test / tejidos: composición y pruebas

cat a

fortis

Composizione / Composition:
surface 100% PL; back 95% PL,
5% CO.

Peso / Weight:
305 g/m² ± 5%

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO
12947-1,2: > 100.000 rubs; Pilling
EN ISO 12945-2:2002: 5; Colour
fastness to light ISO 105-B02: 5;
Colour fastness to rubbing ISO
105-X12:2001: 4-5 dry – 5 wet;
Fire resistance: BS 5852 part 1
Ignition source 0; Tensile strength
ISO 13934-1: 1153 N (31,6%) warp
– 739 N (26,9%) weft; Tear growth
resistance ISO 13937-3: 127,6 N
warp – 114,1 N weft; Resistance
to seam slippage EN ISO 13936-2:
4,00 mm warp – 4,0 mm weft.

Note / Notes:
water repellent

melva

Composizione / Composition:
100% PL

Peso / Weight:
360 g/m² ± 5%

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO
12947-1,2: > 100.000 rubs;
Pilling EN ISO 12945-2:2002: 5;
Colour fastness to light ISO
105-B02: 4; Colour fastness to
rubbing ISO 105-X12:2001: 4-5;
Fire resistance: EN 1021-1 cigarette;
Tensile strength ISO 13934-1: 1077
N (36,9%) warp – 1708 N (35,9%)
weft; Tear growth resistance ISO
13937-3: 72,0 N warp – 179,1 N weft;
Resistance to seam slippage
EN ISO 13936-2: 3,3 mm warp
– 3,5 mm weft

panarea

Composizione / Composition:
100% PP

Peso / Weight:
200 g/m²

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO
12947-2: > 40.000 rubs;
Pilling EN ISO 12945-2:2002: 5;

Colour fastness to light ISO
105-B04: 7-8; Colour fastness to
rubbing ISO 105-X12:2001: 4-5;
Resistance to seam slippage

EN ISO 13936-2: 3 mm warp
– 2,5 mm weft.
Fire resistance: NFPA 260 Class 1;

Note / Notes:
Sustainability: R.E.A.C.H., phalete
free.

cat b

amsterdam

Composizione / Composition:
100% PL

Peso / Weight:
430 g/m² ± 5%

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO
12947-1,2: > 100.000 rubs; Colour
fastness to light ISO 105-B02: 5;
Colour fastness to rubbing ISO
105-X12:2001: 5 dry – 4-5 wet;
Tensile strength ISO 13934-1:
733 N (98,4%) warp – 791 N (131%)
weft; Tear growth resistance ISO
13937-3: 80,8 N warp – 60,5 N weft;
Resistance to seam slippage EN
ISO 13936-2: 2,3 mm warp – 2,5
mm weft

Note / Notes:
water repellent

inca

Composizione / Composition:
88% PVC, 6% PL, 6% CO

Peso / Weight:
650 g/m²

Prove / Tests:
Abrasion resistance ISO 5470-2:
> 100.000 rubs; Colour fastness
to light ISO 105-B02: 7; Colour
fastness to rubbing ISO 105-
X12:2001: 4 dry – 4 wet; Fire
resistance: 11M-UNI 9175; EN 1021
1/2; BS 5852 part 1; CA TB 117-2013;
IMO FTP Code 307 pat 8; ÖNORM
B 3825; Tensile strength ISO 1421,
300 N/5 cm warp – 200 N/5 cm
weft

Note / Notes:
phalete free

medley

Composizione / Composition:
100% PL

Peso / Weight:
510 g/m

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO

12947-1,2: 75.000 rubs; Pilling
EN ISO 12945-2:2002: 4; Colour
fastness to light ISO 105-B02: 5-7;
Colour fastness to rubbing ISO 105-
X12:2001: 4-5 dry – 4-5 wet; Fire
resistance: BS EN 1021 1-2 cigarette
and match; BS EN 1021-1 cigarette;
BS 5852 part 1 0,1 cigarette
& match; BS 476 Part 7, class 2;
ÖNORM A3800-B2-B3825-Q1 UK;
CA TB 117-2013; ASTM E 84 Class I

Note / Notes:
US ACT: AAATCC 16 Light fastness,
AATCC 8 or 116 Wet/dry crocking,
ASTM D3511 Pilling, ASTM D4157-
07 Wyz abrasion (heavy duty), CA
TB 117-2013, ASTM E 84 Class I;
Acoustic test air flow resistance
EN 29053 & ISO 9053-1; Acoustic
test sound absorption ISO 354 &
ISO 11654; Sustainability: Standard
100 by OEKO-TEX

mirage

Composizione / Composition:
100% PL FR (Trevira Cs)

Peso / Weight:
330 g/m² ± 10%

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO
12947-1,2: 100.000 rubs +/- 20%;
Pilling EN ISO 12945-2:2002: 4/5
± ½; Colour fastness to light ISO
105-B02: 6 ± 1; Colour fastness to
rubbing ISO 105-X12:2001: 4/5 ± ½;
Fire resistance: Classe 11M; EN ISO
6940/6941; BS 5852 Crib 5 using
a CM Foam 35 Kg/cu.m.; B1 DIN
4102; EN 1021 part 1-2 using a CM
Foam 35 Kg/cu.m.; EN 13773 Class 1;
EN 13501-1 esp 1,2; CA TB 117-2013;
Fire Protection Classification 5.3;
FAR.25853 Classification: yes; M1
+ NF D 60-013:2006 AM18; B1-
ÖNORM 3800 Part 1 + ÖNORM
B3825; IMO MED annex A.1
item:A.1/3.20 upholstered furniture

Note / Notes:
Sustainability: Standard 100 by
OEKO-TEX; Acoustic test sound
absorption ISO 354

cat e

chili

Composizione / Composition:
100% PL (post-consumer
recycledpolyester fr)

Peso / Weight:
470 g/ml

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO
12947-1,2: 60.000 rubs; Pilling EN
ISO 12945-2:2002: 4-5; Colour
fastness to light ISO 105-B02: 5-8;
Colour fastness to rubbing ISO 105-
X12:2001: 4-5 dry – 4-5 wet; Fire
resistance: Class 11M UNI
9175; BS EN 1021 1&2 cigarette and
match; BS EN 1021-1 cigarette; BS
7176 Medium Hazard; BS 5852 Crib
5; BS 5852 Part 1 0,1 cigarette
& match; CA TB 117-2013; NFP
92-503/504/505 M1; DIN 4102-B1;
AM 18-NF D 60-013 (only for fabric);
DIN EN 13501-1 B-s1, d0; Tensile
strength ISO 13934-1

Note / Notes:
US ACT: AAATCC 16 Light fastness,
AATCC 8 or 116 Wet/dry crocking,
ASTM D3511 Pilling, ASTM D4157-07
Wyz abrasion (heavy duty) 100k, CA
TB 117-2013; Sustainability: Standard
100 by OEKO-TEX; Acoustic test air
flow resistance EN 29053 &
ISO 9053-1

convert

Composizione / Composition:
100% PL (recycled polyester fr)

Peso / Weight:
340 g/m² ± 10%

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO
12947-1,2: 50.000 rubs ± 20%;
Pilling EN ISO 12945-2:2002: 4/5
± ½; Colour fastness to light ISO
105-B02: 6 ± 1; Colour fastness to
rubbing ISO 105-X12:2001: 4 ± 1; Fire
resistance: Classe 11M; BS 5852 Crib
5 using a CM Foam 35 Kg/cu.m.; B1
DIN 4102; EN 1021 part 1-2 using a
CM Foam 35 Kg/cu.m.; CA TB 117-

2013; M1 + NF D 60-013:2006 AM18; Azimut MED annex A.1 item:A.1/3.20 upholstered furniture

Note / Notes:
Sustainability: OEKO TEX
N.072150.0; Acoustic test sound absorption ISO 354

fenice

Composizione / Composition:
75% WO, 25% PA

Peso / Weight:
335 g/m² ± 7%
Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO 12947-1,2: 100.000 rubs ± 20%;
Pilling EN ISO 12945-2:2002:
4 ± 1; Colour fastness to light ISO 105-B02: 6 ± 1; Colour fastness to rubbing ISO 105-X12:2001: 4/5 ± ½;
Fire resistance: Classe 11M using a standard FR polyurethane foam 25 kg/cu.m.; BS 5852 Crib 5 using a standard foam 20/22 kg/cu.m.; EN 1021 part 1-2 using a standard foam 20/22 kg/cu.m.; CA TB 117-2013

Note / Notes:
Acoustic test sound absorption ISO 354; Acoustical charact.
UNI EN ISO 10534-2

valencia

Composizione / Composition:
Vinyl / Urethane topcoat

Peso / Weight:
650 g/m²

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO 12947-1,2 : 300.000 rubs; Fire resistance: UNI 9175 Classe 11M; EN 1021 Part 1 & 2; CAL TB 117-2013, Section E; UNE 23.727-90 1R/M.2; NF P 92-503/M2; DIN 4102 B2; ÖNORM B 3825, Gruppe 1 - Schwebelbrennbare Verhalten; ÖNORM A 3800 Teil 1, Qualmbildungsklasse Q1 - schwachqualmend; IMO FTP 2010 Code MSC.307 (88) Part 8 3.1 & 3.2; FMVSS 302; FAR 25/853; MED (in its current valid version 2021); ECE R118.02 (replaces Directive 95/28/CE) Annexes 6, 7 & 8; EN 71-2:2006+A1:2007 - Safety of Toys - Parte 2: Flammability

Note / Notes:
Antibacterial Protection; Antifungal Protection; Antimycotic Protection; PERMABLOK3®; Anti-stain Finish; Cold Crack -23°C; Mildew resistant backing and face; UV-Resistance XENOTEST DIN 54004/ NTC 1479; EN 71-3 Safety of Toys (Migration of certain elements); Sulfide Stain Resistant; Anti-static Finish

cat g

mood

Composizione / Composition:
92% WO (New Zealand wool), 8% PA

Peso / Weight:
555 g/m

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO 12947-1,2 : 100.000 rubs; Pilling EN ISO 12945-2:2002: 4; Colour fastness to light ISO 105-B02: 5-7; Colour fastness to rubbing ISO 105-X12:2001: 4-5 dry - 4-5 wet; Fire resistance: BS EN 1021-2 match; BS EN 1021-1 cigarette; BS 5852 part 1 Q,1 cigarette & match; BS 476 Part 7, class 1; Class Uno UNI 9175 Class 1 1M; CA TB 117-2013; Resistance to seam slippage EN ISO 13936-2: 1 mm warp - 2 mm weft

Note / Notes:
US ACT: AATCC 16 Light fastness, AATCC 8 or 116 Wet/dry crocking, ASTM D3511 Pilling, ASTM D4966 Martindale (heavy duty), CA TB 117-2013; Sustainability: STANDARD 100 by OEKO-TEX®; EU Ecolabel

reviva hero

Composizione / Composition:
100% recycled and recyclable PET (polyester yarn made by post-consumer plastic bottles)

Peso / Weight:
585 g/m

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO 12947-2 : 100.000 cycles; Pilling EN ISO 12945-2:2002: 4/5; Colour fastness to artificial weathering ISO 105-B04: 7; Colour fastness to rubbing ISO 105-X12:2001: 4-5 dry - 4 wet; Fire resistance: Classe 11M UNI 9175; EN 1021-1+2; BS 5852:2006 cigarette + flame; BS 5852:2006 - Crib5 ; CA TB 117-2013+AB2998; M1 France (NF P92-504+507); IMO FTP Code 2010-part.8; Resistance to seam slippage EN ISO 13936-2: 3 mm lenght - 4 mm width

Note / Notes:
indoor&outdoor (no water repellent)
Sustainability: GRS - Standard 100 by OEKO-TEX class 1 annex 4

cat i

reviva iris

Composizione / Composition:
100% recycled and recyclable PET (polyester yarn made by post-consumer plastic bottles)

Peso / Weight:
800 g/m

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO 12947-2 : 100.000 cycles; Pilling EN ISO 12945-2:2002: 4/5; Colour fastness to artificial weathering ISO 105-B04: 7; Colour fastness to rubbing ISO 105-X12:2001: 4-5 dry - 4 wet; Fire resistance: Classe 11M UNI 9175; EN 1021-1+2;

BS 5852:2006 cigarette + flame; BS 5852:2006 - Crib5; CA TB 117-2013+AB2998; IMO FTP Code 2010-part.8; Resistance to seam slippage EN ISO 13936-2: 3 mm lenght - 2 mm width

Note / Notes:
indoor&outdoor (no water repellent)
Sustainability: GRS - Standard 100 by OEKO-TEX class 1 annex 4

cat l

reviva amelia

Composizione / Composition:
100% recycled and recyclable PET (polyester yarn made by post-consumer plastic bottles)

Peso / Weight:
980 g/m

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO 12947-2 : 50.000 cycles; Pilling EN ISO 12945-2:2002: 4; Colour fastness to artificial weathering ISO 105-B04: 7; Colour fastness to rubbing ISO 105-X12:2001: 4-5 dry - 4 wet; Fire resistance: Classe 11M UNI 9175; EN 1021-1+2; CA TB 117-2013+AB2998; IMO FTP Code 2010-part.8; Resistance to seam slippage EN ISO 13936-2: 2 mm lenght - 2 mm width

Note / Notes:
indoor&outdoor (no water repellent)
Sustainability: GRS - Standard 100 by OEKO-TEX class 1 annex 4

fabthirty

Composizione / Composition:
100% PL

Peso / Weight:
670 gr

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO 12947-1,2 : 50.000 rubs; Pilling EN ISO 12945-2:2002:4; Colour fastness to light ISO 105-B02: 7; Colour fastness to rubbing ISO 105-X12:2001: 4-5 dry - 4-5 wet; Fire resistance: BS 5852 part Q,1 cigarette + match; BS 7176 contract upholstery; CA TB 117-2013; M1 NFP902-503-504-505; B1 DIN 4102-1; IMO 8 Upholstery

Note / Notes:
Sustainability: Greenguard Gold, STANDARD 100 by OEKO-TEX®

remix 3

Composizione / Composition:
90% WO (new wool) + 10% NY

Peso / Weight:
420 g/m

Prove / Tests:
Abrasion resistance EN ISO 12947-1,2: 100.000 rubs; Pilling EN ISO 12945-2:2002: 4; Colour fastness to light ISO 105-B02: 6-7;

Colour fastness to rubbing ISO 105-X12:2001: 4-5 dry - 4-5 wet; Fire resistance: UNI 9175 11M; EN 1021-1/2; BS 5852 ignition source 3; BS 5852 part 1; CA TB 117-2013; IMO FTP Code 2010: part 8; NF D60 013; NFPA 260; AS/NZS 1530.3; AS/NZS 3837 class 2; ÖNORM B1/Q1; Resistance to seam slippage EN ISO 13936-2: 5 mm warp - 3 mm weft

Note / Notes:
Acoustic test air flow resistance EN 29053; Acoustic test sound absorption ISO 354; Complies with Möbelfakta; Sustainability: EU Ecolabel, Greenguard Gold, HPD, EPD

cat m

ocean

Composizione / Composition:
leather

Prove / Tests:
Colour fastness to light ISO 105-B02: 5; Colour fastness to rubbing UNI EN ISO 11640:1998 : 4; Fire resistance: BS 5852:1979; BS EN 1021-1-2:2006; Tear strength UNI EN ISO 3377-1: 20N

tessuti: note tecniche / fabrics: technical notes / tissus: notes techniques / stoffe: technische hinweise / tejidos: notas tecnicas

1 Determinati coloranti di vestiti o di accessori (es. jeans denim) possono migrare verso i colori più chiari. Questo fenomeno è incrementato dall'umidità e dalla temperatura ed è irreversibile. Et al. non si assume nessuna responsabilità per il trasferimento di colorante causato da contaminante esterno e per le possibili macchie permanenti causate da questo fenomeno.

2 Sono ammesse leggere variazioni di colore tra differenti lotti di produzione dei tessuti.

3 I colori dei tessuti possono variare rispetto ai riferimenti cromatici forniti nel presente documento a causa delle inevitabili differenze tra i materiali reali e la riproduzione tipografica. Per ulteriori informazioni si prega di contattare l'ufficio commerciale prima dell'ordine.

1 Certain clothing or accessories dyes (such as those used on denim jeans) may migrate to lighter colors. This phenomenon is increased by humidity and temperature and is irreversible. Et al. will not assume responsibility for dye transfer caused by external contaminants and the possible permanent staining caused by this phenomenon.

2 Slight color differences may occur between different production batches.

3 Fabric colors may vary from the color references provided in this document due to the inevitable differences between real materials and typographical reproduction. For more information please contact the sales office.

1 Les pigments / teintures de certains vêtements et accessoires (telles que celles utilisés pour le jeans) peuvent déteindre sur des surfaces plus claires. Ce phénomène s'accroît avec l'humidité, la température et est irréversible. Et al. n'assume aucune garantie ni responsabilité, ni pour le dépôt de ces pigments/teintures ni pour l'encrassement permanent causé par ces vêtements/substances.

2 De légères différences de couleurs peuvent se produire entre différents lots de production.

3 Les couleurs des tissus peuvent varier comparés à les références de couleur fournies dans ce document en raison des différences inévitables entre les matériaux réels et la reproduction typographique. Pour plus d'informations, avant la commande veuillez contacter le bureau de vente.

1 Die Farbstoffe bestimmter Textilien und Accessoires (z.B. Jeans) können auf hellere Oberflächen abfärben. Dieser Effekt nimmt mit steigender Feuchtigkeit und Temperatur zu und ist irreversibel. Et al. haften weder für das Abfärben durch externe Stoffe oder verunreinigende Substanzen, noch für eine eventuell dadurch entstehende permanente Verschmutzung / Verfärbung.

2 Geringfügige Abänderung in Farbe sind, zwischen verschiedenen Produktionschargen von Stoffen, erlaubt.

3 Die Farben der Stoffe können von Farbe Referenzen hier wegen der unvermeidlichen Unterschiede zwischen realen Materialien und die typografische Reproduktion zur Verfügung gestellten abweichen. Für weitere Fragen, kontaktieren Sie unsere Verkaufsabteilung bitte, bevor der Bestellung.

1 Ciertas prendas de vestir y tintes de accesorios (como los utilizados en los pantalones vaqueros) pueden migrar a superficies más claras. Este fenómeno se ve incrementado por los efectos de la humedad y la temperatura y es irreversible. Et al. no asumirá ninguna responsabilidad ante reclamos de transferencia de color originados por contaminantes externos ni ante reclamos de manchas permanentes causadas por este fenómeno.

2 Están admitidas ligeras variaciones de color entre partidas de producción distintas.

3 Los colores de los tejidos pueden variar con referencia a los presentes en este documento a causa de la diferencia entre el material mismo y su reproducción tipográfica. Para más informaciones favor de contactar la oficina antes de pasar pedidos.

finiture telai / *frames finishes /* *finitions piètements /* *gestellfertigungen /* *acabados estructuras*

Ordine minimo 10 pezzi su:

- VR (AC e AL) Giallo curry / VR Blu acqua / VR Rosso corallo / VR Marrone / VR Verdeoliva / VR Blu capri / VR Marsala;
- Alluminio anodizzato (Nero satinato / Bronzo satinato / Lucido) e Alluminio lucidato;
- Legno tinto campione.

Minimum order of 10 pieces on:

- VR (AC e AL) Curry / VR Water blue / VR Coral red / VR Brown / VR Olive green / VR Capri blue / VR Marsala;
- Anodised aluminium (Matt black / Matt bronze / Glossy) and Polished aluminium;
- Wood according to sample.

Commande minimum de 10 pièces sur :

- VR (AC e AL) Jaune curry / VR Bleu d'eau / VR Rouge corail / VR Brun / VR Vert olive / VR Bleu Capri / VR Marsala ;
- Aluminium anodisé (Noir satiné / Bronze satiné / Brillant) et Aluminium brillant ;
- Bois teinté selon échantillon.

Mindestbestellmenge 10 Stück:

- VR (AC e AL) Currygelb / VR Wasserblau / VR Korallenrot / VR Braun / VR Olivgrün / VR Capri Blau / VR Marsala;
- Eloxiertes Aluminium (Matt schwarz / Matt Bronze / Poliert) und Poliertes Aluminium;
- Holz kundenmuster gefärbt.

Pedido mínimo de 10 piezas en:

- VR (AC e AL) Amarillo curry / VR Azul agua / VR Rojo coral / VR Marrón / VR Verde oliva / VR Azul capri / VR Marsala;
- Aluminio anodizado (Negro satinado / Bronce satinado / Pulido) y Aluminio pulido;
- Madera tenida según muestra.

acciaio / steel / acier / stahl / acero

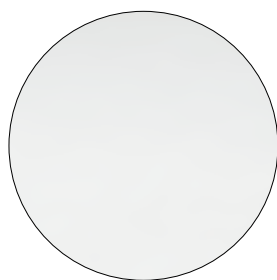
AC

acciaio / steel / acier / stahl / acero

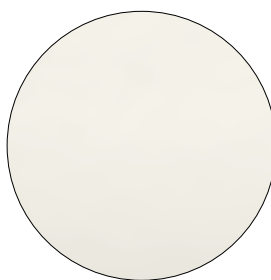


eccetto CR Cromato / except CR Chrome / sauf CR Chromé / außer CR Verchromt / excepto CR Cromado

* disponibile solo per alcuni prodotti - vedi listino prezzi / Available only for selected products - see price list / Disponible seulement pour certains produits, voir la liste de prix / Nur für einige Produkte verfügbar - Siehe Preisliste / Disponible solamente para algunos productos - ver lista de precios.



NCS S0502-B
VR Bianco traffico /
VR Traffic white /
VR Blanc signalisation /
VR Verkehrsweiß /
VR Blanco tráfico



NCS S0500-N
VR Bianco puro /
VR Pure white /
VR Blanc pur /
VR Reinweiß /
VR Blanco puro



NCS S4000-N
VR Alluminio brillante /
VR White aluminium /
VR Aluminium blanc /
VR Weißaluminium /
VR Aluminio blanco



VR Peltro /
VR Pewter /
VR Etain /
VR Zinn /
VR Peltre



NCS S7502-B
VR Grigio antracite /
VR Anthracite grey /
VR Gris anthracite /
VR Anthrazitgrau /
VR Gris antracita



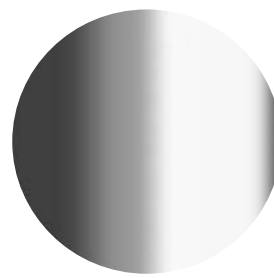
NCS S9000-N
VR Nero intenso /
VR Jet black /
VR Noir foncé /
VR Tiefschwarz /
VR Negro intenso



NCS S9000-N
VR Nero intenso opaco /
VR Matt Jet Black /
VR Noir foncé opaque /
VR Matt Tiefschwarz /
VR Negro intenso mate

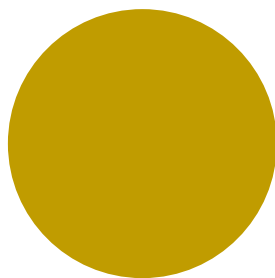


VR Bronzo metallico
bucciato / VR Rough
metallic bronze / VR Bronze
métallique texturé / VR Rau
Metallbronze / VR Bronze
metálico áspero

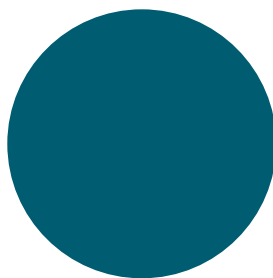


* CR Cromato /
CR Chrome /
CR Chromé /
CR Verchromt /
CR Cromado

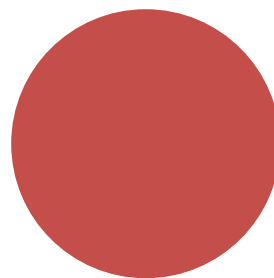
[back to index](#)



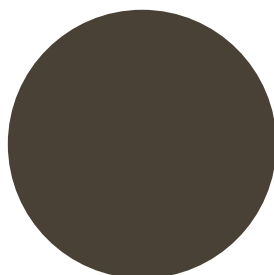
NCS S3060-Y
VR Giallo curry /
VR Curry /
VR Jaune curry /
VR Currygelb /
VR Amarillo curry



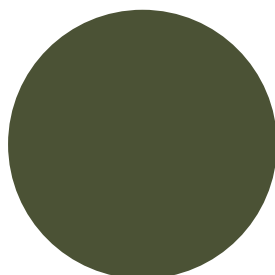
NCS S4050-B40G
VR Blu acqua /
VR Water blue /
VR Bleu d'eau /
VR Wasserblau /
VR Azúl agua



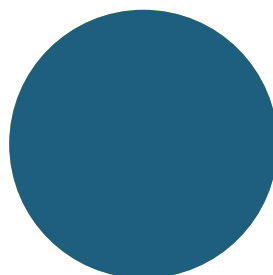
NCS S3060-Y80R
VR Rosso corallo /
VR Coral red /
VR Rouge corail /
VR Korallenrot /
VR Rojo coral



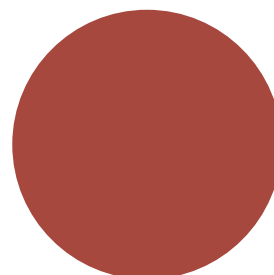
NCS S8005-Y20R
VR Marrone /
VR Brown /
VR Marron /
VR Braun /
VR Marrón



NCS S7020-G50Y
VR Verde oliva /
VR Olive green /
VR Vert olive /
VR Olivgrün /
VR Verde oliva



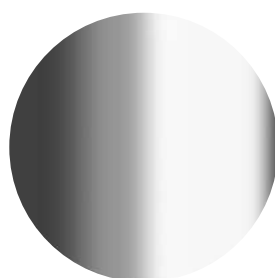
NCS S6030-B
VR Blu capri /
VR Capri blue /
VR Bleu capri /
VR Blau Capri /
VR Azúl capri



NCS S4040-R
VR Marsala /
VR Marsala /
VR Marsala /
VR Marsala /
VR Marsala

AX

acciaio inox AISI 304 18/10 / AISI 304 18/10 stainless steel /
acier inoxydable AISI 304 18/10 / AISI 304 18/10 Edelstahl /
acero inoxidable AISI 304 18/10



LUC Lucido /
LUC Gloss /
LUC Brillant /
LUC Poliert /
LUC Pulido



SAT Satinato /
SAT Satin /
SAT Satiné /
SAT Matt /
SAT Satinado

*alluminio / aluminium / aluminium /
aluminium / aluminio*

AL

alluminio / aluminium / aluminium / aluminium / aluminio

AL AND

*alluminio anodizzato / anodized aluminium / aluminium anodisé /
eloxiertes aluminium / aluminio anodizado*



*solo / only /
seulement / nur /
solamente Marè*



*Nero satinato /
Matt Black /
Noir satiné /
Matt Schwarz /
Negro satinado*



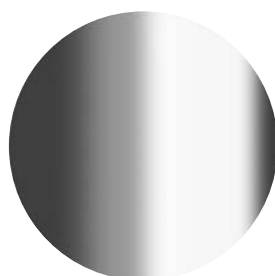
*Bronzo satinato /
Matt bronze /
Bronze satiné /
Matt Bronze /
Bronce satinado*



*Lucido / Glossy /
Brillant / Poliért /
Pulido*

AL PSH

*alluminio lucidato / polished aluminium /
aluminium brillant / poliért aluminium /
aluminio pulido*



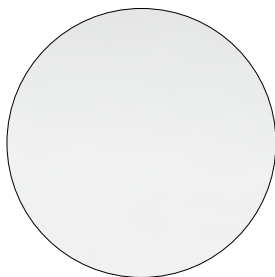
*Alluminio lucidato /
Polished aluminium /
Aluminium brillant /
Poliért Aluminium /
Aluminio pulido*

back to index

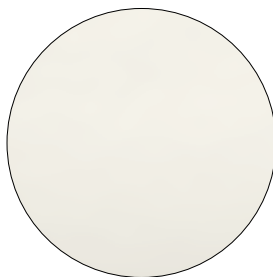
AL VR

alluminio verniciato / *painted aluminium* /
aluminium verni / *lackiert aluminium* / *aluminio barnizado*

Classy 1086, 1086M, 1086N, 1087, 1087M, 1087N – Dunk 1193, 1193M, 1193N, 1194, 1194M, 1194N – Myra 677, 678, 683 – Snap 1108, 1108N, 1109, 1109N, 1110, 1110N, 1111, 1111N – Uni 578-4P, 578M-4P – Uni-Ka 591-4P, 591m-4P solo NCS 9000-N VR Nero intenso opaco / *only VR Matt Jet Black* / *seulement VR Noir foncé opaque* / *nur VR Matt Tiefschwarz* / *solamente VR Negro intenso mate*



NCS S0502-B
VR Bianco traffico /
VR Traffic white /
VR Blanc signalisation /
VR Verkehrsweiß /
VR Blanco tráfico



NCS S0500-N
VR Bianco puro /
VR Pure white /
VR Blanc pur /
VR Reinweiß /
VR Blanco puro



NCS S4000-N
VR Alluminio brillante /
VR White aluminium /
VR Aluminium blanc /
VR Weißaluminium /
VR Aluminio blanco



VR Peltro /
VR Pewter /
VR Etain /
VR Zinn /
VR Peltre



NCS S7502-B
VR Grigio antracite /
VR Anthracite grey /
VR Gris anthracite /
VR Anthrazitgrau /
VR Gris antracita



NCS S9000-N
VR Nero intenso /
VR Jet black /
VR Noir foncé /
VR Tiefschwarz /
VR Negro intenso

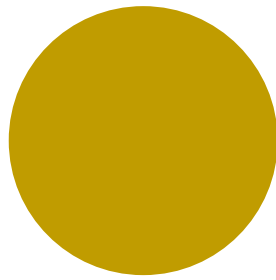


NCS S9000-N
VR Nero intenso opaco /
VR Matt Jet Black /
VR Noir foncé opaque /
VR Matt Tiefschwarz /
VR Negro intenso mate

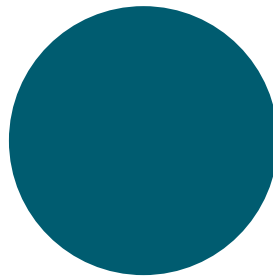


VR Bronzo metallico
bucciato / *VR Rough*
metallic bronze /
VR Bronze métallique
texturé / *VR Rau*
Metallbronze / *VR Bronze*
metálico áspero

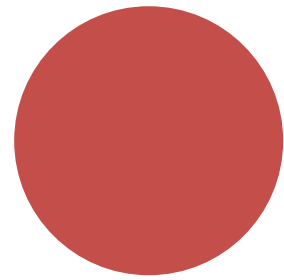
back to index



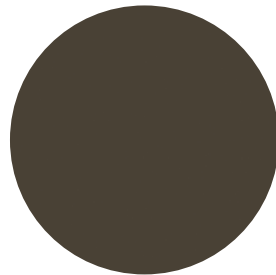
NCS S3060-Y
VR Giallo curry / VR Curry /
VR Jaune curry /
VR Currygelb / VR Amarillo
curry



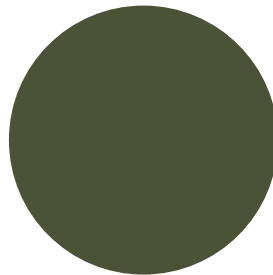
NCS S4050-B40G
VR Blu acqua / VR Water
blue / VR Bleu d'eau /
VR Wasserblau /
VR Azul agua



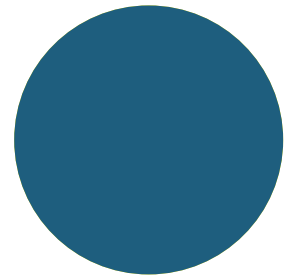
NCS S3060-Y80R
VR Rosso corallo /
VR Coral red / VR Rouge
corail / VR Korallenrot /
VR Rojo coral



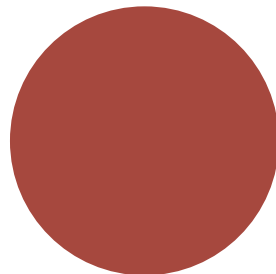
NCS S8005-Y20R
VR Marrone / VR
Brown / VR Marron /
VR Braun / VR Marrón



NCS S7020-G50Y
VR Verde oliva /
VR Olive green / VR Vert
olive / VR Olivgrün / VR
Verde oliva



NCS S6030-B
VR Blu capri / VR Capri
blue / VR Bleu capri / VR
Blau Capri / VR Azul capri



NCS S4040-R
VR Marsala / VR Marsala /
VR Marsala / VR Marsala /
VR Marsala

LE

faggio

beech /
hêtre /
Buche /
haya



Tinto miele /
Honey stained /
Teinté miel /
Honig gefärbt /
Tenido miel



Tinto castano /
Chesnut stained /
Teinté châtaigne /
Kastanie gefärbt /
Tenido castaño



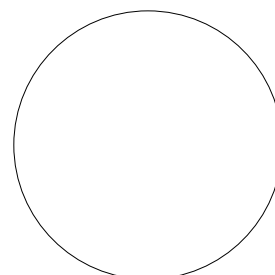
Tinto grigio /
Grey stained /
Teinté gris /
Grau gefärbt /
Tenido gris



Tinto bruno /
Dark brown stained /
Teinté brun /
Dunkel braun gefärbt /
Tenido pardo



Tinto nero /
Black stained /
Teinté noir /
Schwarz gefärbt /
Tenido negro



Tinto campione /
Stained according to
sample /
Teinté selon échantillon /
Kundenmuster gefärbt /
Tenido según muestra

frassino

ash /
frêne /
Esche /
fresno



Tinto miele /
Honey stained /
Teinté miel /
Honig gefärbt /
Tenido miel



Tinto castano /
Chesnut stained /
Teinté châtaigne /
Kastanie gefärbt /
Tenido castaño



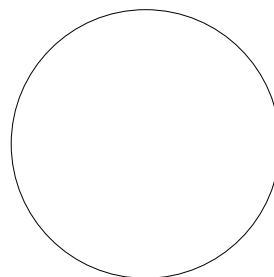
Tinto grigio /
Grey stained /
Teinté gris /
Grau gefärbt /
Tenido gris



Tinto bruno /
Dark brown stained /
Teinté brun /
Dunkel braun gefärbt /
Tenido pardo



Tinto nero /
Black stained /
Teinté noir /
Schwarz gefärbt /
Tenido negro



Tinto campione /
Stained according to
sample /
Teinté selon échantillon /
Kundenmuster gefärbt /
Tenido según muestra

laminato / laminate / stratifié / laminat / laminado

LAM

Solo come finitura per fianco, zoccolo e retro panca Space+ (vedi pag. 47-48) /

Solo come finitura per Deck (vedi pag. 47-48).

Finishing available for side, front and back of Space+ bench only (see p. 47-48) /

Finishing available for Deck only (see p. 47-48).

Finition disponible uniquement pour coté, plinthe et dossier de banquette Space+ (voir p. 47-48) /

Finition disponible uniquement pour Deck (voir p. 47-48).

Fertigung nur für Seite, Sockel und Hinten von Space+ Bänke (siehe Seite 47-48) /

Fertigung nur für Deck (siehe S. 47-48).

Solamente como acabado por lado, base frente y

trasera de las banquetas Space+ (ver pág. 47-48) /

Solamente como acabado por Deck (ver pág. 47-48)

finiture piani tavoli /
table tops finishes /
finitions plateaux de table /
tischplattenfertigungen /
acabados por sobres
de mesas

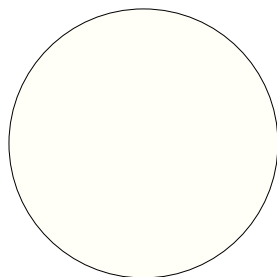
stratificato HPL / *HPL solid laminate /*
stratifié HPL / HPL compact platte /
estratificado HPL

STR



Bianco / *White / Blanc / Weiss / Blanco*, Grigio argento / *Silver grey /*
Gris argent / Silbergrau / Grisplata, Moka / *Mocha / Moka / Mokka /*
Moka, Antracite / *Anthracite / Anthracite / Anthrazit / Antracita*

full color

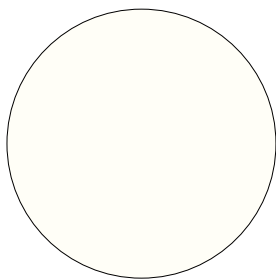


Bianco / *White /*
Blanc / Weiss /
Blanco

back to index

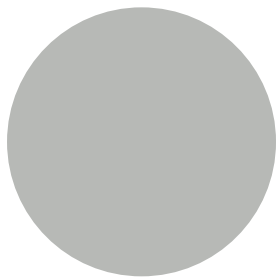
compact

cat. A

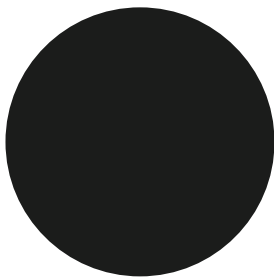


Bianco / White /
Blanc /
Weiss / Blanco

cat. B



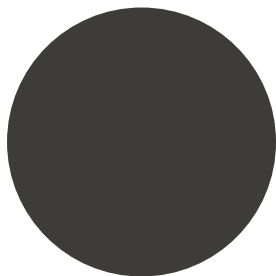
Grigio argento /
Silver grey / Gris
argent / Silbergrau /
Grisplata



Nero / Black / Noir /
Schwarz / Negro



Moka / Mocha /
Moka / Mokka /
Moka



Antracite /
Anthracite /
Anthracite /
Anthrazit /
Antracita

cat. C



Abet 313
Wengè congo /
Congo wengè /
Wenge congo /
Wengè congo /
Wengé congo



Abet 546
Tivoli / Tivoli /
Tivoli / Tivoli /
Tivoli



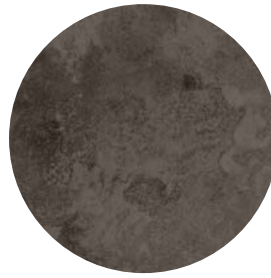
Abet 1394
Olmo perlato / Pearl
elm / Orme perlé /
Perlulme /
Olmo perlado

back to index

cat. D



Abet 1459
Statuario / Statuario /
Statuaire / Bildhauerei /
Statuario



Abet 545
Vulcano / Volcano /
Volcan / Vulkan /
Volcán

cat. E



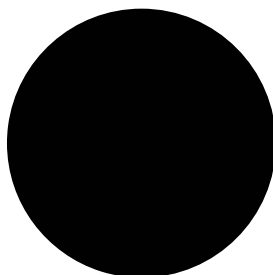
Arpa 4420
Rovere allier / Allier oak /
Chêne allier / Eiche Allier /
Roble allier



Arpa 3369
Cemento / Concrete
/ Ciment / Zement /
Cemento

cat. H

Antimpronta /
Anti-fingerprints /
Anti-empreinte /
Anti Fingerabdrücke /
Antihuella

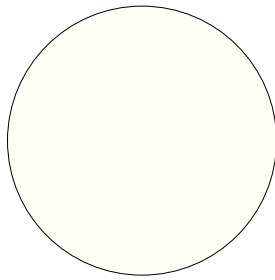


Fenix NTM 0720
Nero ingo / Ingo black /
Noir ingo / Schwarz ingo /
Negro ingo

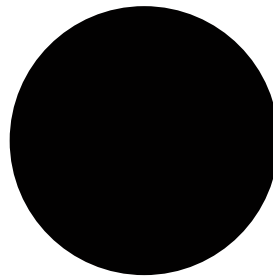
back to index

ari, bloom

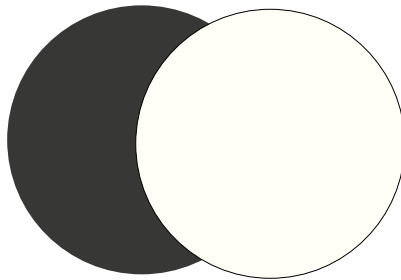
*piani / table tops /
plateaux /
tischplatten /
sobres de mesas*



Full color
Bianco / White /
Blanc / Weiss /
Blanco



Compact*
Fenix NTM 0720
Nero ingo / Ingo black /
Noir ingo / Schwarz ingo /
Negro ingo



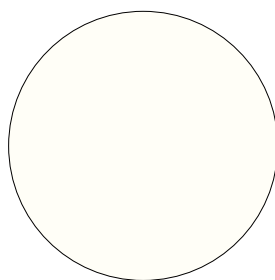
Compact*
Bicolore Grafite-Bianco / Bicolour
Graphite-White /
Bicouleur Graphite-Blanc /
Zweifarbig Graphite-Weiss /
Bicolor Grafito-Blanco

**Antimpronta / Anti-fingerprints / Anti-empreinte / Anti
Fingerabdrücke / Antihuella*

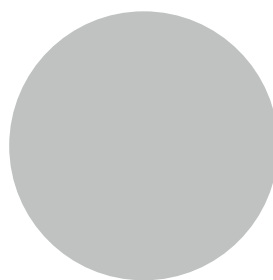
laminato / laminate / stratifié /
laminat / laminado

LAM

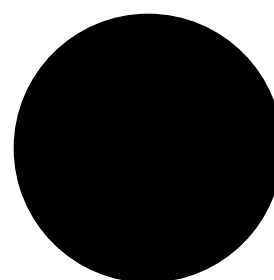
cat. J



Arpa 20
Bianco / White /
Blanc / Weiß /
Blanco
fin.erre



Arpa 211
Grigio argento /
Silver grey / Gris
argent / Silbergrau /
Gris plata
fin.erre



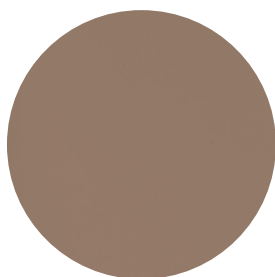
Arpa 509
Nero / Black /
Noir / Schwarz /
Negro
fin.erre



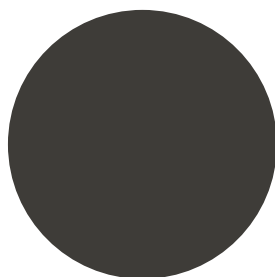
Abet 313
Wengè congo /
Congo wengé /
Wenge congo /
Wengé congo /
Wengé congo
fin.nutshell

back to index

cat. K



Abet 893
Terra d'ombra / *Umber* /
Terre d'ombre / *Schattenland* /
Sombra
fin.sei



Arpa 526
Grigio tempesta /
Tempest grey /
Gris tempête /
Sturmgrau /
Gris tempesta
fin.erre



Abet 897
Bruno vulcano / *Volcano*
brown / *Marrón volcán* /
Vulkan braun /
Marron volcan
fin.sei



Abet 631
Teak plissé / *Pleated teak* /
Teak plissé / *Falten-teak* /
Teak plisado
fin.grainwood



Arpa 4420
Rovere allier / *Allier oak* /
Chêne allier / *Eiche Allier* /
Roble allier
fin.erre



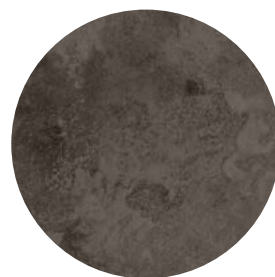
Abet 602
Rovere boemia /
Bohemia oak / *Chêne*
bohème / *Eiche Bohemia* /
Roble bohemia
fin.holz



Abet 1394
Olmo perlato / *Pearl*
elm / *Orme perlé* /
Perlulme / *Olmo perlado*
fin.root



Arpa 3369
Cemento / *Concrete*
/ *ciment* / *Zement* /
Cemento
fin.luna



Abet 545
Vulcano / *Volcano* /
Volcan / *Vulkan* /
Volcán
fin.climb



Abet 1455
Ardesia / *Slate* /
Ardoise / *Schiefer* /
Pizarra
fin.climb



Abet 546
Tivoli / *Tivoli* /
Tivoli / *Tivoli* /
Tivoli
fin.climb

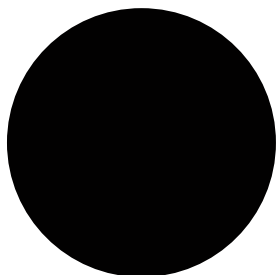


Abet 1459
Statuario / *Statuario* /
Statuaire / *Bildhauerei* /
Statuario
fin.papier

back to index

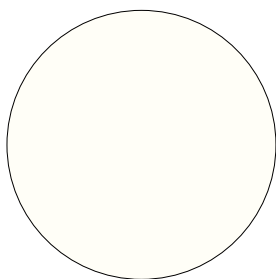
cat. H

Antimpronta /
Anti-fingerprints /
Anti-empreinte /
Anti Fingerabdrücke /
Antihuella

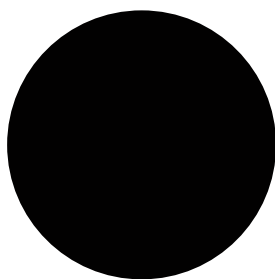


Fenix NTM 0720
Nero ingo / Ingo black /
Noir ingo / Schwarz
ingo / Negro ingo

harvey



Arpa 20 Bianco
White / Blanc / Weiß
/ Blanco
fin.erre



Fenix NTM 0720
Nero ingo / Ingo black /
Noir ingo / Schwarz ingo
/ Negro ingo

back to index

silestone / silestone / silestone / silestone
/ silestone

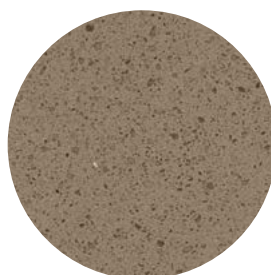
silestone

Piani spessore 12 mm con bordo piatto realizzati in Silestone. Questo materiale, composto per oltre il 90% da quarzo naturale, vanta un'altissima resistenza a graffi e macchie e si presta pertanto agli usi più disparati.

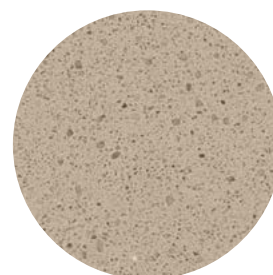
12 mm thick tops with flat edge made in Silestone. This material composed of more than 90% natural quartz, boasts a very high resistance to scratches and stains and therefore lends itself to the most different uses.



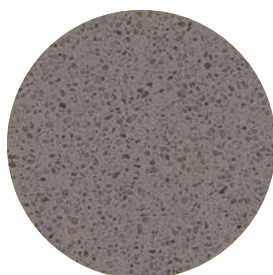
White Storm



Noka



Rougui



Gris Expo



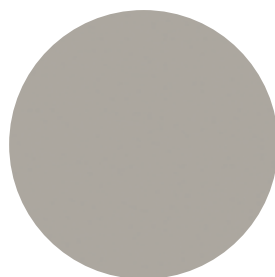
Tebas Black

linoleum / linoleum / linoleum / linoleum /
linoleum

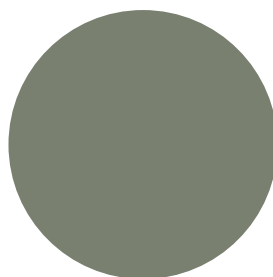
linoleum

Piani spessore 21 mm con bordo piatto, realizzati con anima in multistrato di betulla e superficie in linoleum. Il linoleum è un materiale sostenibile, antistatico per natura e antimpronta. Disponibile per Harvey con spessore 27 mm.

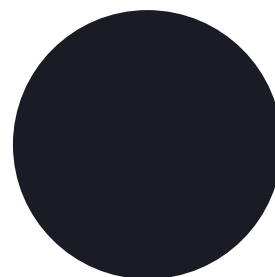
21 mm thick tops with flat edge made of birchplywood and linoleum surface. Linoleum is a sustainable, naturally antistatic and anti-fingerprint material. Available for Harvey with thickness of 27 mm.



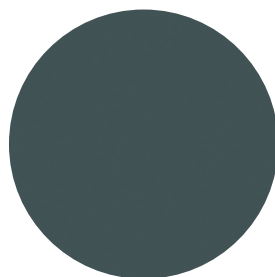
Pebble 4175



Olive 4184



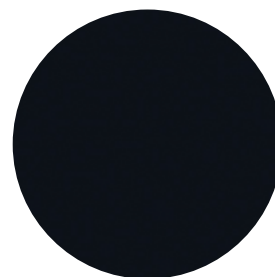
Charcoal 4166



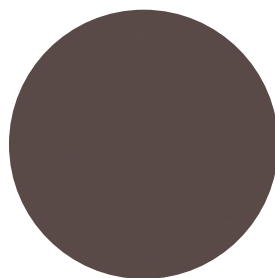
Pewter 4155



Iron 4178



Black 4023



Mauve 4172

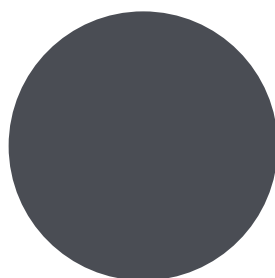
alluminio / aluminium / aluminium / aluminium / aluminio

AL

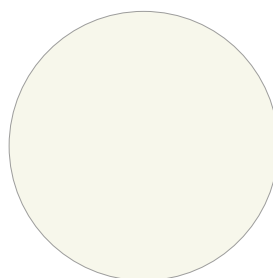


Realizzato con un innovativo materiale ecologico, questo piano combina alluminio e un'anima plastica, separabili meccanicamente ed entrambi riciclabili. Grazie alla sua composizione, il piano è ignifugo, non emette VOC (Volatile Organic Compounds) e non contiene formaldeide, garantendo un ambiente più salubre e sicuro. Perfetto per l'uso outdoor, è dotato di una verniciatura antigraffio e resistente ai raggi UV.

Made from an innovative, environmentally friendly material, this top combines aluminium and a plastic core, both of which can be mechanically separated and recycled. Thanks to its composition, the top is fireproof, emits no VOCs (Volatile Organic Compounds), and is free from formaldehyde, ensuring a healthier and safer environment. Perfect for outdoor use, it has a scratch-resistant and UV-resistant paint finish.



NCS S7502-B
Grigio antracite /
Anthracite grey /
Gris anthracite /
Anthrazitgrau / Gris
antracita



NCS S0500-N
Bianco puro / Pure
white / Blanc pur /
Reinweiß / Blanco
puro

uso e manutenzione - pulizia / use and maintenance - cleaning / utilisation et entretien - nettoyage / gebrauch und wartung - reinigung / uso y mantenimiento - limpieza

Istruzioni generali per l'utilizzo dei prodotti Et al.

Al fine di garantire la durata nel tempo dei prodotti Et al., consigliamo di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viti e di tenerli lontano da fonti di calore. Le sedute vanno utilizzate con le quattro gambe o la base appoggiata sul pavimento. Evitare di dondolarsi sulle gambe, salirvi in piedi, sedersi sullo schienale, sedersi sui braccioli e utilizzare il prodotto come scaletta. I tavoli vanno utilizzati con le quattro gambe o con la base appoggiata sul pavimento. Evitare di sedersi sui piani o salirvi in piedi. Alla fine del loro utilizzo i prodotti o i loro componenti non vanno dispersi nell'ambiente. Si consiglia di chiamare le aziende preposte allo smaltimento dei rifiuti per il loro trasporto in discarica. Et al. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto.

materiale plastico

PA (Poliammide)

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido. Si consiglia l'utilizzo di detergenti neutri, meglio se diluiti in acqua. Non utilizzare detersivi abrasivi o che contengano, anche in minima quantità, alcool, trielina, ammoniaca e solventi in generale.

PP (Polipropilene)

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido. Si consiglia l'utilizzo di detergenti neutri, meglio se diluiti in acqua. Non utilizzare detersivi abrasivi o che contengano, anche in minima quantità, alcool, trielina, ammoniaca e solventi in generale. Le scocche in PP sono trattate anti-UV. Il trattamento anti-UV è soggetto a un'usura che si accelera in caso di esposizione continua e prolungata alle intemperie e a forti sbalzi di temperatura. Per mantenere a lungo il prodotto in buone condizioni consigliamo di conservarli durante l'inverno in luoghi chiusi e asciutti e al riparo da forti sbalzi termici.

PVC (Polivinilcloruro)

Lavare il prodotto con acqua e detergente neutro incolore. Sciacquare con acqua a temperatura non superiore ai 30°C. **legno**

Faggio - Frassino

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido. Si consiglia l'utilizzo di detergenti neutri, meglio se diluiti in acqua. In seguito risciacquare con una spugna bagnata e asciugare con un panno asciutto.

rivestimenti

tessuto

Fortis, Melva, Panarea, Amsterdam, Medley, Mirage, Chili, Reviva Hero, Reviva Iris, Reviva Amelia, Fabthirty
Pulire il prodotto con un panno morbido e umido utilizzando detergente neutro.

Pelle ed ecopelle

Inca, Valencia, Ocean
Pulire il prodotto con una spugna inumidita in acqua tiepida e detergente neutro.

lana

Fenice, Mood, Remix 3
Utilizzare smacchiatori a secco.

metallo

AC VR - AC CR

(Acciaio Verniciato - Cromato)

Pulire il prodotto con un panno morbido e umido utilizzando detergente neutro. In caso i prodotti vengano usati all'esterno è fortemente consigliato il trattamento di zincatura o di cataforesi. Per mantenere a lungo il prodotto in buone condizioni consigliamo di conservarli durante l'inverno in luoghi chiusi e asciutti in modo da evitare le formazioni di condensa. Prima della stagione invernale e con cadenza trimestrale, se i prodotti sono conservati in prossimità del mare, si raccomanda di pulire le superfici di metallo con un panno morbido utilizzando acqua o detergenti e proteggerle con olio di vaselina.

AX

(Acciaio Inox: Satinato - Lucido)

Pulire il prodotto con un panno morbido ed umido utilizzando detergente neutro. Per proteggere il prodotto durante un eventuale stoccaggio si consiglia di stendere un velo di paraffina con l'utilizzo di un panno.

AL AND - AL PSH - AL VR

(Alluminio Anodizzato - Lucidato - Verniciato)

Pulire il prodotto con un panno morbido ed umido utilizzando detergente neutro.

finiture piani tavoli

LAM (Laminato)

La superficie va pulita con regolarità attraverso un panno umido di acqua calda e detergenti delicati; sono ben tollerati quasi tutti i normali prodotti detergenti o disinfettanti domestici purché non siano abrasivi o alcalini.

STR (Stratificato HPL:

Full Color - Compact)

La superficie va pulita con regolarità attraverso un panno umido di acqua calda e detergenti delicati; sono ben tollerati quasi tutti i normali prodotti detergenti o disinfettanti domestici purché non siano abrasivi o alcalini.

Linoleum

Pulire utilizzando un panno in microfibra inumidito con acqua tiepida e detergente neutro. Per una pulizia più completa si consiglia l'uso di prodotti specifici per la pulizia e la manutenzione delle superfici in linoleum. Evitare l'utilizzo di prodotti diversi da quelli consigliati, in quanto potrebbero danneggiare o compromettere le superfici in linoleum.

Silestone

Per la pulizia quotidiana usare una spugna morbida o un panno in microfibra e dell'acqua tiepida, applicando in aggiunta del sapone neutro. Per indicazioni su come trattare macchie più difficili si prega di contattare l'ufficio commerciale. Comportamento in caso di urti: tra le caratteristiche che contraddistinguono superfici

di questo tipo vi è l'elevata resistenza a urti e impatti. Ovviamente è necessario evitare qualunque tipo di urto nelle aree che, in ragione delle lavorazioni specifiche, possono essere più delicate e maggiormente esposte (angoli e spigoli, ...). Comportamento in presenza di calore: non mettere oggetti caldi e conduttori di calore, come padelle, pentole o altri utensili, a contatto diretto con la superficie.

AL (Alluminio)

Pulire il prodotto con un panno morbido ed umido utilizzando detergente neutro.

General instructions for the use of Et al. products

To ensure that Et al. products are long-lasting, we advise periodically checking that the screws are properly tightened and keeping them away from heat sources. The seats should be used with four legs or the base resting on the floor. Avoid rocking on the legs, standing on the chair, sitting on the backrest or the arms or using the product as a stepladder. The tables should be used with four legs or the base resting on the floor. Do not sit or stand on the table top. When no longer required, the products and their components must be disposed of responsibly. We recommend calling a waste disposal company to remove unwanted products and components. Et al. declines any responsibility for damages resulting from improper use of the products..

plastic

PA (Polyamide)

Clean the product with a soft, damp cloth. We recommend using neutral detergents, preferably diluted in water. Do not use abrasive detergents or ones which contain even minimum quantities of alcohol, trichloroethylene, ammonia or solvents, in general.

PP (Polypropylene)

Clean the product with a soft, damp cloth. We recommend using neutral detergents, preferably diluted in water. Do not use abrasive detergents or ones which contain even minimum quantities of alcohol, trichloroethylene, ammonia or solvents, in general. The PP frames are anti-UV treated. The anti-UV treatment is subject to more rapid wear in the event of continual and prolonged exposure to the elements and significant changes in temperature. To maintain the product in good condition for a long time, we recommend storage in closed and dry environments that are sheltered from significant differences in temperature during the winter.

PVC (Polyvinyl chloride)

Wash the product with water and colourless neutral detergent. Rinse with water at a temperature not exceeding 30°C.

XLP (Xiloplast)

Wash the product with water and colourless neutral detergent. Rinse with warm water that does not exceed 30°C. The product can be washed with pressure devices: keep the nozzle at least 60 cm from the product surface.

wood

Beech – Ash

Clean the product with a soft, damp cloth. We recommend using neutral detergents, preferably diluted in water. Then, wipe down with a wet sponge and dry with a dry cloth.

covering

fabric

Fortis, Melva, Panarea, Amsterdam, Medley, Mirage, Chili, Reviva Hero, Reviva Iris, Reviva Amelia, Fabthirty
Clean the product with a soft, damp cloth and a mild detergent.

Leather and imitation-leather

Inca, Valencia, Ocean
Clean the product with a sponge, warm water and a mild detergent.

wool

Fenice, Mood, Remix 3
Use a dry stain remover.

metal

AC VR – AC CR

(Painted – Chrome-plated)

Clean the product with a soft, damp cloth and a neutral detergent. In the event of product use outdoors, we highly recommend zinc-coating or cathaphoresis treatments. To maintain the product in good condition for a long time, we recommend storage in closed and dry environments in order to avoid condensation. If the products are used or stored in seaside environments, before the winter season and every three months, we recommend cleaning the metal surfaces, with a soft cloth using water or detergents, and applying Vaseline oil.

AX

(Stainless Steel: Satin-finish – Polished)

Clean the product with a soft, damp cloth, using a neutral detergent. We recommend using a cloth to apply a thin layer of paraffin to protect the product when stored.

AL AND – AL PSH – AL VR (Anodized – Polished Painted aluminium)

Clean the product with a soft, damp cloth, using a neutral detergent.

table top finishes

LAM (Laminated)

The surface should be cleaned regularly with a warm, damp cloth and mild detergents; Most standard detergents or household disinfectants can be used provided

they are not abrasive or alkaline.

STR (HPL Solid Laminate:

Full color – Compact)

The surface should be cleaned regularly with a warm, damp cloth and mild detergents. Most standard detergents or household disinfectants can be used provided they are not abrasive or alkaline.

Linoleum

Clean using a microfiber cloth dampened with warm water and mild detergent. For a more thorough cleaning, it is recommended to use products specifically designed for cleaning and maintaining linoleum surfaces. Avoid using products other than those recommended, as they may damage or compromise the linoleum surfaces.

Silestone

For daily cleaning, use a soft sponge or a microfiber cloth with warm water, adding mild soap as needed. For advice on how to treat more difficult stains, please contact the sales office. Behavior in case of impacts: among the characteristics that distinguish surfaces of this type is their high resistance to shocks and impacts. However, it is necessary to avoid any type of impact in areas that, due to specific processing, may be more delicate and more exposed (corners and edges, etc.). Behavior in the presence of heat: Do not place hot objects or heat conductors, such as pans, pots, or other utensils, in direct contact with the surface after use.

AL (Aluminium)

Clean the product with a soft, damp cloth, using a neutral detergent.

Instructions générales pour l'utilisation des produits Et al.

Afin de garantir une longue durée de vie aux produits Et al., nous conseillons de vérifier régulièrement que les vis sont bien serrées et que les produits sont utilisés loin de sources de chaleur. Les chaises doivent être utilisées avec les quatre pieds ou le socle posé au sol. Éviter de se balancer en soulevant les pieds de la chaise, de se mettre debout sur l'assise, de s'asseoir sur le dossier ou sur les accoudoirs. Les tables doivent être utilisées avec les quatre pieds ou le socle posé au sol. Éviter de s'asseoir ou de se mettre debout sur le plateau. À la fin de leur vie utile, les produits et leurs composants doivent être éliminés dans le respect de l'environnement. Il est conseillé de contacter une entreprise préposée au traitement des déchets pour leur transport en décharge. Et al. décline toute

responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit.

matière plastique

PA (Polyamide)

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide. Il est conseillé d'utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans de l'eau. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou qui contiennent de l'alcool, du trichloréthylène, de l'ammoniaque et tout solvant, même en quantité très réduite.

PP (Polypropylène)

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide. Il est conseillé d'utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans de l'eau. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou qui contiennent de l'alcool, du trichloréthylène, de l'ammoniaque et tout solvant, même en quantité très réduite. Les coques en PP sont traitées anti-UV. Le traitement anti-UV est sujet à une usure plus rapide en cas d'exposition continue et prolongée aux intempéries et aux brusques variations de température. Pour garantir durablement le bon état du produit, en hiver, il est recommandé de le conserver dans un lieu clos, à l'abri de l'humidité et des brusques variations de température.

PVC (Chlorure de polyvinyle)

Laver le produit avec de l'eau et un détergent neutre incolore. Rincer à l'eau à une température ne dépassant pas 30°C.

XLP (Xiloplast)

Laver le meuble avec de l'eau et du détergent neutre incolore. Rincer avec de l'eau à une température ne dépassant pas les 30°C. Le produit peut être lavé avec des dispositifs de nettoyage sous pression : garder la pointe du diffuseur à une distance minimum de 60 cm de la surface du meuble.

bois

Hêtre – Frêne

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide. Il est conseillé d'utiliser des détergents neutres, de préférence dilués dans de l'eau. Rincer ensuite avec une éponge mouillée et essuyer avec un chiffon sec.

revêtements

tissu

Fortis, Melva, Panarea, Amsterdam, Medley, Mirage, Chili, Reviva Hero, Reviva Iris, Reviva Amelia, Fabthirty
Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre.

cuir et simili-cuir

Inca, Valencia, Ocean

Nettoyer le produit avec une éponge humidifiée avec de l'eau tiède et un détergent neutre.

laines

Fenice, Mood, Remix 3

Utiliser un détachant à sec.

métaux

AC VR – AC CR

(Acier verni – Chromé)

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre. Dans le cas où les produits seraient utilisés en extérieur, le traitement de zincage ou de cataphorèse est vivement recommandé. Pour garantir durablement le bon état du produit, en hiver, il est recommandé de le conserver dans un lieu clos et à l'abri de l'humidité pour prévenir la formation de condensation. Avant les mois d'hiver et tous les trois mois si les produits sont utilisés à proximité de la mer, il est recommandé de nettoyer les surfaces métalliques à l'aide d'un chiffon doux, en utilisant de l'eau ou un détergent, et de les protéger à l'aide d'huile de vaseline.

AX

(Acier Inox : Satiné – Brillant)

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre. Pour protéger le produit pendant un éventuel stockage, il est conseillé d'appliquer une couche de paraffine avec un chiffon.

AL AND – AL PSH – AL VR

(Aluminium anodisé – Brillant – Verni)

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre.

finitions plateaux des tables

LAM (Stratifié)

Nettoyer régulièrement la surface avec un chiffon humidifié avec de l'eau chaude et des détergents délicats ; pratiquement tous les produits détergents et désinfectants domestiques courants sont bien tolérés à condition qu'ils ne soient pas abrasifs ou alcalins.

STR

(Stratifié HPL : Full color – Compact)

Nettoyer régulièrement la surface avec un chiffon humidifié avec de l'eau chaude et des détergents délicats ; pratiquement tous les produits détergents et désinfectants domestiques courants sont bien tolérés à condition qu'ils ne soient pas abrasifs ou alcalins.

Linolium

Nettoyer en utilisant un chiffon en microfibre humidifié avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Pour un nettoyage plus complet, il est recommandé d'utiliser des produits spécifiques pour le nettoyage et l'entretien des surfaces en linoléum. Évitez d'utiliser des produits autres que ceux recommandés, car ils pourraient endommager ou compromettre les surfaces en linoléum.

Silestone

Pour le nettoyage quotidien, utilisez une éponge douce ou un chiffon en microfibre et de l'eau tiède, en ajoutant du savon neutre. Pour des instructions sur comment traiter des taches plus difficiles, veuillez contacter le service commercial. Comportement en cas de chocs : parmi les caractéristiques qui distinguent les surfaces de ce type, il y a une haute résistance aux chocs et impacts. Il est évidemment nécessaire d'éviter tout type de choc dans les zones qui, en raison des traitements spécifiques, peuvent être plus délicates et plus exposées (coins et arêtes, ...). Comportement en présence de chaleur : ne placez pas d'objets chauds ni de conducteurs de chaleur, tels que des casseroles, des poêles ou d'autres ustensiles, en contact direct avec la surface.

AL (Aluminium)

Nettoyer le produit avec un chiffon doux et humide en utilisant un détergent neutre.

Allgemeine hinweise zur verwendung der produkte von Et al.

Um eine lange Haltbarkeit der Produkte von Et al. zu garantieren, empfehlen wir regelmäßig zu überprüfen, ob die Schrauben korrekt eingeschraubt sind und von Wärmequellen fernhalten. Sitzmöbel sind so zu verwenden, dass die vier Beine oder das Gestell auf dem Boden aufliegen. Das Schaukeln auf den Beinen, das Stehen auf den Sitzmöbeln, das Sitzen auf der Rückenlehne oder den Armlehnen und das Verwenden des Artikels als Steighilfe ist zu unterlassen. Die Tische sind so zu verwenden, dass die vier Beine oder das Gestell auf dem Boden aufliegen. Das Sitzen oder Stehen auf der Tischplatte ist zu unterlassen. Am Ende der Lebensdauer dürfen die Produkte oder ihre Bestandteile nicht in der Umwelt entsorgt werden. Kontaktieren Sie ein Entsorgungsunternehmen und organisieren Sie den Transport der Einrichtungsgegenstände zur Abfallsammelstelle. Et al.

übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.

Kunststoff

PA (Polyamid)

Das Produkt mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen. Die Verwendung neutraler Reinigungsmittel, die mit Wasser verdünnt werden, wird empfohlen. Keine abrasiven Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel, die – wenn auch nur in minimalen Mengen – Alkohol, Trichlorethylen, Ammoniak oder Lösungsmittel im Allgemeinen enthalten, verwenden.

PP (Polypropylen)

Das Produkt mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen. Die Verwendung neutraler Reinigungsmittel, die mit Wasser verdünnt werden, wird empfohlen. Keine abrasiven Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel, die – wenn auch nur in minimalen Mengen – Alkohol, Trichlorethylen, Ammoniak oder Lösungsmittel im Allgemeinen enthalten, verwenden. Rahmen aus PP mit UV-Schutzbeschichtung Die UV-Schutzbeschichtung nutzt sich im Verlauf der Zeit ab. Diese Abnutzung wird beschleunigt, wenn die Produkte über längere Zeit dauerhaft der Witterung und starken Temperaturschwankungen ausgesetzt sind. Um die Produkte möglichst lange in einwandfreiem Zustand zu erhalten, empfehlen wir, sie während des Winters an einem geschlossenen, trockenen Ort und vor starken Temperaturschwankungen geschützt aufzubewahren.

PVC (Polyvinylchlorid)

Waschen Sie das Produkt mit Wasser und farblosem Neutralreiniger. Mit Wasser bei einer Temperatur von nicht mehr als 30°C spülen.

XLP (Xiloplast)

Das Produkt mit Wasser und einem neutralen, farblosen Reinigungsmittel reinigen. Mit Wasser mit einer maximalen Temperatur von 30 °C abspülen. Das Produkt kann mit Geräten, die unter Druck stehen, gereinigt werden: Halten Sie die Spitze des Diffusors mindestens 60 cm von der Produktoberfläche entfernt.

Holz

Buche – Esche

Dazu sollten neutrale, mit Wasser verdünnte Reinigungsmittel verwendet werden. Die Verwendung neutraler Reinigungsmittel, die mit Wasser verdünnt werden, wird empfohlen. Anschließend mit einem nassen

Schwamm abwischen und mit einem trockenen Tuch nachtrocknen.

Bezüge

Stoffe

Fortis, Melva, Panarea, Amsterdam, Medley, Mirage, Chili, Reviva Hero, Reviva Iris, Reviva Amelia, Fabthirty
Das Produkt mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen und dabei ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

Leder und Kunstleder

Inca, Valencia, Ocean
Das Produkt mit einem mit lauwarmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel getränktem Schwamm reinigen.

Wolle

Fenice, Mood, Remix 3
Trockene Fleckentferner verwenden.

Metall

AC VR – AC CR

(Stahl: Lackiert – Verchromt)

Das Produkt mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen und dabei ein neutrales Reinigungsmittel verwenden. Bei Verwendung im Freien wird dringend eine Oberflächenbehandlung wie Verzinkung oder Kataphorese empfohlen. Um die Produkte möglichst lange in einwandfreiem Zustand zu erhalten, empfehlen wir, sie während des Winters an einem geschlossenen, trockenen Ort aufzubewahren, um Kondenswasserbildung zu vermeiden. Bei Einlagerung der Produkte in Küstennähe empfehlen wir, vor dem Winter und alle drei Monate die Metallflächen mit einem weichen Tuch, getränkt mit Wasser oder einem Reinigungsmittel, zu säubern und anschließend mit Vaselineöl zu schützen.

AX

(Edelstahl: Matt – Poliert)

Das Produkt mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen und dabei ein neutrales Reinigungsmittel verwenden. Um das Produkt während einer eventuellen Lagerung zu schützen, sollte mit einem Tuch eine Paraffinschicht aufgetragen werden.

AL AND – AL PSH – AL VR

(Aluminium eloxiert – poliert – lackiert)

Das Produkt mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen und dabei ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

Oberflächen von Tischplatten

LAM (Laminat)

Die Oberfläche regelmäßig mit einem mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel getränkten Tuch säubern; hierzu eignen sich die meisten der haushaltsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmittel, sofern sie weder abrasiv noch alkalisch sind.

STR (HPL Compact Platte: Full color – Compact)

Die Oberfläche regelmäßig mit einem mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel getränkten Tuch säubern; hierzu eignen sich die meisten der haushaltsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmittel, sofern sie weder abrasiv noch alkalisch sind.

Linoleum

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem Mikrofaser Tuch, das mit warmem Wasser und einem neutralen Reiniger angefeuchtet ist. Für eine gründlichere Reinigung wird die Verwendung von speziellen Produkten zur Reinigung und Pflege von Linoleumoberflächen empfohlen. Vermeiden Sie die Verwendung von Produkten, die nicht empfohlen werden, da diese die Linoleumoberflächen beschädigen oder beeinträchtigen könnten

Silestone

Für die tägliche Reinigung verwenden Sie einen weichen Schwamm oder ein Mikrofaser Tuch und lauwarmes Wasser, ergänzt durch milden Seifenschäum. Für Hinweise zur Behandlung schwerer Flecken kontaktieren Sie bitte die Verkaufsabteilung. Verhalten bei Stößen: Zu den charakteristischen Eigenschaften dieser Oberflächen gehört ihre hohe Widerstandsfähigkeit gegen Stöße und Schläge. Natürlich sollte jeglicher Stoß in Bereichen vermieden werden, die aufgrund spezieller Verarbeitungen empfindlicher und stärker exponiert sein können (Ecken und Kanten, ...). Verhalten bei Hitze: Stellen Sie keine heißen Gegenstände wie Pfannen, Töpfe oder andere Kochutensilien oder Wärmeleiter dir

AL (Aluminium)

Das Produkt mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen und dabei ein neutrales Reinigungsmittel verwenden.

Instruktionen generales para el uso de los productos Et al.

Para garantizar la duración en el tiempo de los productos Et al., recomendamos controlar periódicamente el ajuste correcto

de los tornillos y mantenerlos alejados de fuentes de calor. Los asientos deben utilizarse con las cuatro patas o la base apoyada en el suelo. Evitar balancearse con las patas, ponerse de pie sobre ellos, sentarse en el respaldo, sentarse en los apoyabrazos y utilizar el producto como escalera. Las mesas se deben utilizar con las cuatro patas o con la base apoyada en el suelo. Evitar sentarse en los sobros o ponerse de pie sobre ellos. Al final de su uso, los productos y sus componentes no se deben dispersar en el medio ambiente. Se recomienda comunicarse con las empresas encargadas de la eliminación de los residuos para su transporte al vertedero. Et al. declina cualquier responsabilidad por los daños que puedan resultar del uso inadecuado del producto.

material plástico

PA (Poliamida)

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo. Se recomienda el uso de detergentes neutros, preferiblemente diluidos en agua. No utilizar detergentes abrasivos o que contengan, aunque sea en una cantidad mínima, alcohol, tricloroetileno, amoníaco y disolventes en general.

PP (Polipropileno)

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo. Se recomienda el uso de detergentes neutros, preferiblemente diluidos en agua. No utilizar detergentes abrasivos o que contengan, aunque sea en una cantidad mínima, alcohol, tricloroetileno, amoníaco y disolventes en general. Las carcasas en PP están tratadas anti-UV. El tratamiento anti-UV está sujeto a un desgaste que se acelera en caso de exposición continua y prolongada al mal tiempo y a cambios fuertes de temperatura. Para mantener el producto en buenas condiciones por mucho tiempo, le recomendamos que se mantengan en lugares cerrados y secos durante el invierno y alejado de los cambios fuertes de temperatura.

PVC (Cloruro de polivinilo)

Lavar el producto con agua y detergente neutro incoloro. Aclarar con agua a una temperatura no superior a 30°C.

XLP (Xiloplast)

Lavar el producto con agua y detergente neutro incoloro. Enjuagar con agua a temperatura no superior de 30 °C. El producto se puede lavar con dispositivos a presión: mantener la punta del difusor a una distancia mínima de 60 cm de la superficie del producto.

madera

Haya – Fresno

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo. Se recomienda el uso de detergentes neutros, preferiblemente diluidos en agua. Después enjuagar con una esponja mojada y secar con un paño seco.

revestimientos

tejido

Fortis, Melva, Panarea, Amsterdam, Medley, Mirage, Chili, Reviva Hero, Reviva Iris, Reviva Amelia, Fabthirty
Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro.

piel y polipiel

Inca, Valencia, Ocean
Limpiar el producto con una esponja embebida en agua tibia y detergente neutro.

lanas

Fenice, Mood, Remix 3
Utilizar quitamanchas en seco.

Metal

AC VR – AC CR –

(Acero Barnizado – Cromado)

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro. Si los productos se utilizan en el exterior, es muy recomendable el tratamiento de galvanización o cataforesis. Para mantener el producto en buenas condiciones por mucho tiempo, recomendamos mantenerlo en lugares cerrados y secos durante el invierno para evitar la condensación. Antes de la temporada del invierno y trimestralmente, si los productos están cerca del mar, se recomienda limpiar las superficies en metal con un paño suave con agua o detergentes y protegerlos con aceite de vaselina.

AX (Acero inoxidable:

satinado – pulido)

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro. Para proteger el producto durante el almacenamiento se recomienda aplicar una fina capa de parafina utilizando un paño.

AL AND – AL PSH – AL VR

(Aluminio anodizado – pulido – barnizado)

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro.

acabados de sobres de mesa

LAM (Laminado)

La superficie se debe limpiar regularmente con un paño humedecido en agua caliente y detergente suave; se toleran bien casi todos los detergentes o desinfectantes domésticos

habituales, siempre que no sean abrasivos o alcalinos.

STR

(Estratificado HPL:

Full color – Compact)

La superficie se debe limpiar regularmente con un paño humedecido en agua caliente y detergente suave; se toleran bien casi todos los detergentes o desinfectantes domésticos habituales, siempre que no sean abrasivos o alcalinos.

Linoleum

Limpiar utilizando un paño de microfibra humedecido con agua tibia y detergente neutro. Para una limpieza más completa, se recomienda el uso de productos específicos para la limpieza y mantenimiento de superficies de linóleo. Evite el uso de productos distintos a los recomendados, ya que podrían dañar o comprometer las superficies de linóleo.

Silestone

Para la limpieza diaria use una esponja suave o un paño de microfibra y agua tibia, añadiendo jabón neutro. Para indicaciones sobre cómo tratar manchas más difíciles, por favor contacte al departamento comercial. Comportamiento en caso de golpes: entre las características que distinguen a superficies de este tipo está su alta resistencia a golpes e impactos. Obviamente, es necesario evitar cualquier tipo de golpe en las áreas que, debido a procesamientos específicos, pueden ser más delicadas y estar más expuestas (esquinas y bordes,...). Comportamiento frente al calor: no coloque objetos calientes ni conductores de calor, como sartenes, ollas.

AL (Aluminio)

Limpiar el producto con un paño suave y húmedo usando detergente neutro.

legenda / index / légende / zeichenerklärung / leyenda



Per esterni nelle finiture idonee / *For outdoor use, in the suitable finishes / Pour l'extérieur, dans certaines finitions / Für aussen, in den geeigneten Ausführungen / Para utilización ex exteriores, en los acabados adecuados*



Resistente a salsedine, cloro e acque termali nelle finiture idonee / *Resistant to salty environments, chlorine and thermal waters - in the suitable finishes / Résistant à la salinité, chlore et eaux thermales, dans certaines finitions / Beständig gegen salzhaltige Umgebung, Chlor und Thermalwasser, in den geeigneten Ausführungen / Resistente a la salinidad, cloro y aguas termales, en los acabados adecuados*



Meccanismo di ritorno / *Kick-back device / Mécanisme de retour / Automatischer zurück Systeme / Sistema de vuelta*



Riciclato / *Recycled / Recyclé / Recycelt / Reciclado*



Riciclabile / *Recyclable / Recyclable / Recycling / Recyclable*



Girevole / *Swivelling / Pivotant / Drehbar / Giratorio*

AC

Acciaio / *Steel / Acier / Stahl / Acero*

AL

Alluminio / *Aluminium / Aluminium / Aluminium / Aluminio*

AL AND

Alluminio Anodizzato / *Anodized Aluminium / Aluminium Anodisé / Eloxiertes Aluminium / Aluminio Anodizado*

AL PSH

Alluminio Lucidato / *Polished Aluminium / Aluminium Brillant / Poliertes Aluminium / Aluminio Pulido*

AL VR

Alluminio verniciato / *Painted aluminium / Aluminium verni / Lackiert Aluminium / Aluminio barnizado*

ALV

Alveolare di alluminio / *Aluminium cellular / Aluminium alvéolaire / Aluminium-Wabenkern / Alveolar de aluminio*

AX

Acciaio Inox / *Stainless Steel / Acier Inoxydable / Edelstahl / Acero Inoxidable*

CO

Cotone / *Cotton / Coton / Baumwolle / Algodón*

COM

Tessuto fornito dal cliente / *Customer own material / Tissu client / Kundenstoff / Tela cliente*

CR

Cromato / *Chrome / Chromé / Verchromt / Cromado*

LAM

Laminato / *Laminate / Stratifié / Laminat / Laminado*

LE

Legno / *Wood / Bois / Holz / Madera*

NY

Nylon / *Nylon / Nylon / Nylon / Nylon*

PA

Poliammide / *Polyamide / Polyamide / Polyamid / Poliamida*

PL

Poliestere / *Polyester / Polyester / Polyester / Poliéster*

PP

Polipropilene / *Polypropylene / Polypropylène / Polypropylen / Polipropileno*

PVC

Polivinilcloruro / *Polyvinyl chloride / Polychlorure de vinyle / Polyvinylchlorid / Cloruro de polivinilo*

STR

Stratificato HPL / *HPL Solid Laminate / Stratifié HPL / HPL Compactplatte / Estratificado HPL*

TE

Tessuto / *Fabric / Tissu / Stoff / Tejido*

VE

Vetro satinato / *Satin-finish glass / Verre satiné / Satiniertem Glas / Cristal*

VR

Verniciato / *Paint Finishing / Verni / Lackiert / Barnizado*

WO

Lana / *Wool / Laine / Wolle / Lana*

